

# DANIELPA QELLQASQAN LIBRO

Kay libroqa Diosmanta willakuq Danielpa sutinwan sutichasqa librom. Kay libroqa qellqasqa karqa Judio runakuna huklaw nacionpi ñakarichisqa kasqanku tiempopim. Danielqa paywan kuska ñakariq runakunatam kallpancharqa chaynapi Diosmanta ama rakikunankupaq. Paykunatam yanaparpa confiakuspa Diosllapi suyanankupaq. Kay libropi qellqasqa kaqkunaqa karqa Babilonia nacionpi kachkaptinkum chaynataq Rey Nabucodonosor gobiernachkaptinmi. Chay nacionpim karqa preso pusasqanku Judio casta mozokunapas. Taytacha-mamachakuna adoraq reymi paykunata kamachirqa Diosninkuta qepanchakunankupaq ichaqa paykunam wañuytatas mana manchakuspanku Diosninkumanta mana kacharikurqakuchu.

Kay libroqa iskay parteman rakisqam kanman:

Punta kaq partem willakun Danielmantawan mozomasinkunamanta chaynataq ñakarichiñinku reywan churanakusqankumantapas (1-6).

Iskay kaq parteñataqmi willakun kimsa revelacionpi rikchanachiykunawan Danielman Dios qawachisqanmanta. Chay rikchanachiykunam karqa munaychakuq nacionkuna imaynam hatunyaruspá tuñichisqa kanankumanta chaynataq ñakarichikuq reykuna humillachisqa kaptinku Diospa runankuna vencenanmanta (7-12).

---

## Babilonia llaqtapi Daniel tarikusqanmanta

**1** <sup>1</sup>Juda nacionpa reynin Joacim kimsa watamanña gobiernachkaptinmi Babilonia nacionpa reynin Nabucodonosor hamurqa Jerusalen llaqtapa contranpi hinaspam llaqtapa muyuriqniipi campamentonta churarurqa. <sup>2</sup>Juda nacionpa reynin Joacimtam Diospa templonpi kaq achka serviciokunatawan Señor qoykurqa Rey Nabucodonosorman hinaptinmi chay reyqa tukuy imata aparqa Sinar sutiyoq Babilonia nacionman, apasqan serviciokunatam churaykurqa taytachanpa kapuqninkuna waqaychana wasinman. <sup>3</sup>Chaymantam Rey Nabucodonosorqa palacionpi serviqninkunapa jefen Aspenazta kaynata kamachirqa:

—Israelpa mirayninipi tarikuq reypa castankunatayá pusamuway, pusamuway-taqyá ancha reqsisqa kamachikuqkunamanta <sup>4</sup>mozokunatapas. Paykunaqa kanqa allin qawapasllaña qarikunam, tukuy imapas yachaq hinaspa allin entiendeq qarikunam, paykunaqa kanqa palacioypi servikunankupaq hinamá. Paykunatayá yachachichunku kay Caldea lawpi rimaytawan libronchikkuna leeyta —nispa.

<sup>5</sup>Rey Nabucodonosorqa kamachikurqataqmi:

—Chay akllasqayki mozokunamanqa sapa punchawmi qonki ñoqapa mikunayta, tomanqakupas imam ñoqapa tomanay vinotataqmi. Kimsa wata yachachiptinkum serviqniykuna kanqa —nispa.

## Danielwan kimsantin llaqtamasinkuna reypa palacionpi kasqankumanta

<sup>6</sup>Judapa mirayninmanta chay akllasqa mozokunawanmi kachkarqa Daniel, Ananias, Misael hinaspa Azarias, paykunaqa karqa Judapa mirayninmi. <sup>7</sup>Paykunapa

sutintam chay palaciopi servikuqkunapa jefen tikrarurqa. Danielpa sutinmi karqa Beltsasar, Analiaspa sutinmi karqa Sadrac, Misaelpa sutinmi karqa Mesac, Azariaspa sutinñataqmí karqa Abed-nego.<sup>8</sup> Danielmi tukuy sonqonwan tantearurqa reypa mikuynin qosqankuta ama mikunanpaq hinaspa vino qosqankutapas ama tomananpaq. Diospa qayllanpi millakuyapaq hina mana karunanpaqmi mana munarqachu chaykuna chaskiytaqa. Chayraykum Danielqa chay palaciopi serviqkunapa jefenta ruegakurqa chay mikuykunata ama qonampaq.<sup>9</sup> Diospuni palaciopi serviqkunapa jefenta sonqo-chaykuptinmi Danielta llakipayarispán kuyapayarirqa.<sup>10</sup> Paymá Danielta nirqa:

—Ñoqaqa manchakunim Reyniytaqa, paymi kamachiwarqa imam qamkunapa mikunaykichiktawan tomanaykichikta. Uyaykichik wakin wiñaymasikichik mozokunapa uyanmanta hukmanyasqata rey rikuruspanqa qamkunaraykuchá wañurachiwanqa —nispa.

<sup>11</sup> Hinaptinmi Daniel rimapayarqa chay jefepa churasqan mayordomota. Paytaqa churarpa Danielmanta, Analiasmanta, Misaelmanta hinaspa Aziasmanta cuentallikunanaqmi.<sup>12</sup> Paytamá Daniel nirqa:

—Ruegakuykim ñoqaykuta pruebawanaykikupaq, chunka punchawyá mikuchawayku verdurakunallata hinaspayá yakullatataq tomasaqkupas.<sup>13</sup> Chaymantayá rikchayniykuta tupanachiy reypa mikunan mikuq mozokunawan hinaspañayá ñoqaykuwanqa ruray imam tanteasqaykiman hina —nispa.

<sup>14</sup> Chaynapimá mayordomoqa imam mañakusqankuta uyariyquspan chunka punchaw pruebarqa.<sup>15</sup> Chunka punchaw pasaruptinmi chay mozokunapa rikchayninqa reypa mikuynin mikuq wakin mozokunapa rikchayninandapas aswan allinraq karqa.<sup>16</sup> Chaynapim mayordomoqa apakuqña chay mozokunapaq reypa qosqan mikuytawan vinota hinaspmozokunamanqa qoq verdurallataña.

<sup>17</sup> Chay tawantin mozokunamanmi Dios qorqa yachaytawan allin yuyayniyoq kayta, chaynapim yacharqaku librokunapi kaqkunatawan tukuy ima yachaykunata. Danielqa entienderqataqmí llapa revelationkunapa hinaspa mosqoykunapa imam ninantapas.

<sup>18</sup> Reypa kamachisqanman hina mozokunata paypa ñiawpaqinman pusanankupaq kimsa wataña cumplikuruptinmi chay palaciopi serviqkunapa jefen paykunata pusarqa Rey Nabucodonosorman.<sup>19</sup> Paykunawanmi rey rimarqa, ichaq chay llapallan mozokunapiqa manam hukllatapas tarirqachu Danielta, Analiasta, Misaelta hinaspa Azariasta hinaqa. Chaynapim paykunaqa akllasqa karqaku reypa serviqinña kanankupaq.<sup>20</sup> Impas yachay kaqkunamantawan entiendena kaqkunamanta rey tapuspanmi paykunata tarirqa nacion-ninpi brujokunamantapas hinaspa espiritistakunamantapas chunka kuti yachayniyoqtaraq.<sup>21</sup> Chaynapim Danielqa reyta servirqa Ciro sutiyoq reypa gobiernasqan punta watakama.

### Rey Nabucodonosorpa mosqoyinmanta

**2** <sup>1</sup> Iskay watamanña rey Nabucodonosor gobier nachkaspanmi mosqorurqa, sonqon hukmanyaruptinmi manaña puñuytapas atirqachu. <sup>2</sup> Chayraykum qayachirqa brujokunata, espiritistakunata hinaspa musyaqkunata, qayachirqataqmí Caldea runakunamanta yachaqkunatapas, chaynapimá paykunaqa hamurqaku reypa qayllanman. <sup>3</sup> Reymi paykunata nirqa:

—Mosqorusqayraykum imam ninanta mana yachaspay hukmanyasqa kachkani —nispa.

<sup>4</sup> Hinaptinmi Caldea runakunapi kaq yachaqkuna Aram lawpi rimayninkuman hina reyta kaynata nirqaku:

—Wiñaypaq kawsakuq reyllayku, imam ninanta willaykunaykupaqyá mosqos-qaykita willaykuwayku —nispa.

<sup>5</sup>Chaymi reyñataq nirqa:

—Ñoqaqa chunkay-chunkaytam tanteakuruni chaynaqa qamkunayá allinta uyariway-chik: Mosqosqaytapas hinaspa imam ninantapas mana willawaspaykichikqa tisapasqam kankichik, wasikichikpas qopa patañam rikurirunqa. <sup>6</sup>Ichaqa imam mosqorusqaytawan imam ninantapas willaykuwaptikichikqa qamkunamanmi qosqaykichik regalokunata hinaspa premiokunata, chaywanpas qamkunataqa ancha reqsisqatam rurasqaykichik, chaynaqa willaykuwaychikyá imam mosqorusqaytawan imam ninanta —nispa.

<sup>7</sup>Chaymi yachaqkuna yapamanta reyta nirqaku:

—Reynillayku, qamqa niykuwaykuyá imam mosqorusqaykita hinaptinqa ño-qaykupas willaykusqaykikum imam ninanta —nispa.

<sup>8</sup>Hinaptinmi reyñataq nirqa:

—Ñoqaqariki yachanipunim qamkunaqa tiempo pasachiy munasqaykichikta, qamkunaqariki yachankichikmi chunkay-chunkay tanteakurusqaytaqa. <sup>9</sup>Imam mosqorusqayta mana willawaptikichikqa llapallaykichikpaqmí kachkan huk castigolla, cheqaptapunipas qamkunaqa kay tantearusqay pasarunanaqpami llullakunata hinaspa yanqakunata niwanaykichikpaq tanteanakurunkichik. Chaynaqa niwaychikyá imam mosqorusqaytapas, chaychiki chayraq yachasaq chay mosqoy-niyya imam ninan willaway atinaykichiktapas —nispa.

<sup>10</sup>Hinaptinmi chay yachaqkuna reyta nirqaku:

—Kay pachapiqa manam pipas kanchu qam reyniykupa mañakusqan willakuy atiq runaqa, manataqmí kunankamaqa reykunaqa maynaña hatun kaspapas otaq maynaña atiynyioq kaspapas mañakurqachu kay qampa mañakusqayki hina sasa-sasataqa, manamá chaynataqa mañakurqakuchu mayqen brujomantapas, espiristamantapas nitaq Caldea runakunapi kaq yachaqkunamantapas. <sup>11</sup>Qampa mañakusqaykiqa reynillayku, ancha-ancha sasallañam, manam chaytaqa pipas willasunkimanchu. Atispaqariki-atin-man dioskunallam ichaqa paykunaqa manamiki \*yachan runakunawanchu —nispa.

<sup>12</sup>Chayta uyariykuwanmi reyqa llumpa-llumpayta piñakururqa hinaspm kamachirqa Babilonia nacionpi llapallan yachayniyoq runakunata wañuchinankupaq. <sup>13</sup>Chaymata rey decretaruptinmi Danieltapas llaqtamasinkunatawan maskarqaku wañurachinankupaq.

### Reyqa mosqoyninta Daniel willaykusqanmanta

<sup>14</sup>Arioc sutiyoq runam karqa reyta waqaychaq soldadokunapa capitannin, paymi lloqsirqa chay yachayniyoq runakunata wañuchinankupaq. Ichaqa Danielmi paywan rimarqa sumaqllataña, yachayllawanña rimaspanmi <sup>15</sup>tapurqa:

—¿Imaynanpitaq reyqa kamaykachikamun kaynaña llumpay decretotataqa? —nispa.

Hinaptinmi Arioc imam pasakusqanmanta willarqa Danielman. <sup>16</sup>Chaymi Daniel yaykurqa reyqa kasqanman hinaspm ruegakurqa tumpata suyaykunanaqp chaynapi reyqa mosqorusqantawan imam ninanta willaykunanaqp. <sup>17</sup>Wasinman Daniel kutirušpanmi imam pasakusqanmanta willarqa llaqtamasin Analiasman, Misaelman hinaspa Azariasman. <sup>18</sup>Willakurqaqa chay pakasqa kaqkunamanta Hanaq Pacha Diospa yanapakuyninta mañakunankupaqmi chaynapi Babilonia nacionpi wakin yachayniyoq runakunawan kuska mana wañurunankupaq. <sup>19</sup>Chay tutam Danielta Diospuni qawachirqa chay pakasqa kaqkunataqa huk revelationpi chaymi Danielqa hanaq pacha Diosta alabarqa <sup>20</sup>kaynata:

Wiñaymanta wiñaykamayá  
alabasqa kachun Diospa sutinqa.  
Paymantamiki hamun tukuy yachaykunaqa.  
Paymantamiki hamun tukuy atiyqa.

<sup>21</sup> Payllam tikran tiempokunatapas.

Payllam pasachin imam pasanantapas.  
Payllam reykunatapas gobiernonmanta horqoykun.  
Payllam reykunatapas gobiernananpaq churaykun.  
Payllamiki yachaysapakunatapas yachachin.  
Payllamiki yuyaysapakunatapas entiendechin.

<sup>22</sup> Sasa entiendena kaqkunatam payqa runakunaman qawachin.

Pakasqakuna kaqkunatam payqa runakunaman qawachin.  
Payqariki yachanmi tutayapi kaqkunataqa.  
Paywanmiki kachkan achkiyqa.

<sup>23</sup> Abueloykunapa Diosnin, qanmanmi graciasta qoyki.

Abueloykunapa Diosnin, qamtam ñoqaqa alabayki.  
Qanmiki ñoqamanqa qowarqanki yachayta.  
Qanmiki ñoqamanqa qowarqanki atiyta.  
Kunanmá qawaykachiwankiku imam mañakusqaykuta.  
Kunanmá yachaykachiwankiku reypa mosqorusqanta.

<sup>24</sup> Chaymantam Danielqa pasarqa Ariocwan rimamuq, paytamiki reyqa kamachirqa Babilonia nacionpi llapallan yachayniyoq runakunata wañuchinanpaq.  
Danielmá payta nirqa:

—Amayá wañuchiychu Babilonia nacionpi yachayniyoq runakunataqa. Ñoqatayá reyman pusuway hinaptinmi mosqoyninpa imam ninanta willaykamusaq —nispa.

<sup>25</sup> Hinaptinmi chaypunilla Arioc pasarqa Danielta Rey Nabucodonosorpa ñawapaqninman hinaspm kaynata nirqa:

—Reylláy, Juda nacionmanta preso hamuqkuna ukupim tariramuni mosqorusqaykipa imam ninantapas willaykuy atiqta —nispa.

<sup>26</sup> Hinaptinmi Beltsasar sutiyoq Danielta rey tapurqa:

—¿Yaqachum imam mosqorusqaytawan imam ninanta willaykuwankiman? —nispa.

<sup>27</sup> Chaymi Danielñataq kaynata nirqa:

—Chay pakasqa kaqkuna mosqorusqaykitaqa manam willayta atisunkimanchu yachayniyoq runakunapas nitaq espiritista runakunapas nitaq brujokunapas nitaq adivinaq runakunapas. <sup>28</sup> Ichaqa kachkanmi hanaq pachapi Dios, payllam kayna pakasqa kaqkunataqa reqsichin hinaspm qanmanpas, Reylláy Nabucodonosor, reqsichisunki hamuq tiempokunapi imam pasanamanta. Ñoqam willasqayki puñuchkaspa imam mosqorusqaykitawan revelacionpi chaskisqaykita, chayqariki kaynam karqa: <sup>29</sup> Reynilláy, qanmi camaykipi kachkaspayki hamuq tiempokunapi kananmanta piensamientopa intusqan kachkarqanki hinaptinmi pakasqa kaqkuna reqsichiq qanman willasurqanki. <sup>30</sup> Chay pakasqa kaqkunataqa ñoqamanpas qawachiwarqam, ichaqa chaytaqa qawachiwarqa manam llapallan kawsaq runamantapas aswan yachayniyoq kasqayraykuchu, chaytaqariki qawachiwarqa chay mosqorusqaykipa imam ninanta qanman willanaypaqmí chaynataq pensamiento-pa intusqan kasqaykitapas entiendenaykipaqmi.

<sup>31</sup>—Reynilláy, mosqoynikipiqariki qawarqanki ñawpaqnikipi hatunkaray llumpay kancharichkaq hinaspas mancharikuyapaq runa kaqla sayaqtam. <sup>32</sup>Chaypa umanqariki kasqa qori-purom, qasqonñataqmi brazonkunapiwan kasqa qollqemanta, wiksanñataqmi moqonkama kasqa broncemanta. <sup>33</sup>Moqonmanta chakinkamañataqmi kasqa fierromanta, chakinkunañataqmi kasqa parten fierromanta, partenñataq kañasqa mitumanta. <sup>34</sup>Qawachkaptikim mana pipas horqomuchkaptillan huk rumi horqomusqa karqa, chay rumim kumpakamuspan hapirurqa chay parten fierromantawan mitumanta chakinpi hinaspam ñutuparurqa. <sup>35</sup>Chaynapimá qonqayta chay fierropas, kañasqa mitupas, broncepas, qollqepas hinaspas qoripas lliw rikurirurqa ñutu allpa hinallaña, cosecha tiempopí erapi wayrapa apasqan tamo hinallañiam chaykunaqa rikurirurqa chaynapim maypi kasqanpas manaña yachakurqachu. Ichaqa chay runa kaqla sayaqta ñuturuq rumim ichaqa kay pachapas hundaykuya hatu-hatun orqoman tikrakururqa. <sup>36</sup>Chaytamá qamqa mosqorqanki reynilláy. Kunanñataqmi willasqayki chaypa imam ninanta. <sup>37</sup>Reynilláy, qamqariki kanki reykunapapas reynirmi, Hanaq Pacha Diosmi qosurqanki nacionkunata munaychakuspa atiywan gobiernanaykipaq chaynataq allin reqsisqa kanaykipaq. <sup>38</sup>Qanmanqariki qosurqankitaqmi tukuy hinastinpi runakunatas, animalkunatas, hinaspas alton pawaqkunatas, chaykunataqariki qosurqanki munaychakunaykipa. Reynilláy, qanmiki kanki chay sayaqpa qorimanta umanqa. <sup>39</sup>Qampa gobiernoyi tukuruptinñataqmi hatarimunqa huk gobienoña, ichaqa chay gobienoqa menosmi kanqa qampa gobiernoykimantaqa, chaypa qepantañataqmi hatarimunqa bronceman rikchakuq kimsa kaq gobierno. Chay gobienom tukuy kay pachapi munaychakunqa. <sup>40</sup>Chaymantañataqmi hatarimunqa fierro hina llumpay fuertellaña tawa kaq gobierno. Imaynam fierroqa tukuy imata pakipaspan ñutupan, chaynam kay gobiernopas llapallan chay gobiernokunata pakipaspan ñutuparunqa.

<sup>41</sup>—Reynilláy, rikurqankitaqmi chay sayaqpa chakinkunaqa hinaspas dedonkuna-qa huknin partén mitumanta kasqanta huknin partenñataq fierromanta kasqanta, chayqariki nichkan chay gobienoqa partepasqa kanantam, chaywanpas chay gobienopa partenqa kanqa fierro hina allin takyaqraqm, qamqariki rikurqanki fierrowan taqrunasqa mitutam. <sup>42</sup>Imaynam chay sayaqpa chakinpa dedonkuna wakin karqa fierromanta wakinñataq kañasqa mitumanta, chaynam chay gobiernopas parten kanqa allin takyaq, partenñataq pisi atiyniyoqla. <sup>43</sup>Reynilláy, qamni rikurqanki chaqrusqa fierrotawan kañasqa mituta, chaynam chay gobienopiqas runakunapas taqrunkun-qaku ichaqa imaynam fierrowan mituqa mana cheqaptachu laqanakun chaynataqmi runakunapas manataq hukllawanakunmanchu. <sup>44</sup>Chay hamuq reykuna gobiernachkaptintimi Hanaq Pacha Dios hatarichinqa mana tuñichiy atina gobiernota, chay gobienoqa huk runamanqa manam qosqachu kanqa wiñaypaqpas. Aswanqa chay gobienom llapallan wakin gobiernokunata ñutupaspan chinkachinqa hinaptinmi chay puchuruq gobiernollaña takyanqa wiña-wiñaypaq. <sup>45</sup>Qamqariki reynilláy, rikurqankim mana pipas horqochkaptillan huk rumi kumpakamuspan fierrota, bronceta, kañasqa mituta, qollqeta hinaspas qoritapas ñutuparuskanta. Chayraykum hatu-hatun Diosqa qanman qawachisurqanki hamuq punchawkunapi imam pasanamanta, chaynaqa chay mosqorusqaykiqa ciertopunim, chaypa imam ninanpas cheqaptaqmi —nispa.

<sup>46</sup>Chaynata Rey Nabucodonosor uyariyku spanmi Danielpa ñawpaqninpi qonqoranpa pampakama kumuykurqa hinaspam kamachirqa Danielman ofrendakunata ofrecenan-kupaq chaynataq inciensotapas kañapunankupaq. <sup>47</sup>Hinaspam Danielta nirqa:

—Cheqaptapunipas qamkunapa Diosnikichikmi llapa dioskunapa diosninqa, payqa reykunapapas kamachiqnintaqmi, payllam pakasqa kaqkunataqa rikuchiyta atin. Chayraykum qamqa kay pakasqa kaqkunata rikuykachiwanki —nispa.

<sup>48</sup>Danielta rey llumpayllataña hatunchaspanmi qorqa achkallaña suma-sumaq regalokunata hinaspm churarqa Babilonia lawpi prefecto kananpaq. Paytaqa churarurqataqmi chay nacionpi llapallan yachayniyoq runakunapa jefen kananpaqpas. <sup>49</sup>Chaymantam reyta Daniel mañakurqa Sadracpaq, Mesacpaq hinaspa Abed-negopaq hinaptinmi rey churarqa Babilonia lawpi kamachikuqkuna kanan-kupaq, kikin Danielñataqmi quedarqa reypa palaciollanpi.

### Qorimanta taytachata adorasqankumanta

**3** <sup>1</sup>Rey Nabucodonosormi rurachirqa qorimanta taytachata, chaypa sayayninmi karqa iskay chunka qanchisniyoq metron, anchonñataqmi karqa iskay metro parten masniyoq. Payqa kamachikurqa Babilonia lawpi Dura sutivoq pampapi chay taytachata sayachinankupaqmi. <sup>2</sup>Rey Nabucodonosormi qayachimurqa prefectokunata, jefekunata, subprefectokunata, consejaqkunata, tesorerokunata, juezkunata hinaspa provinciankunapi llapallan autoridadkunata, paykunataqa qayachimurqa hamuspanku Rey Nabucodonosorpa rurachisqan taytachata dedicancankupaqmi. <sup>3</sup>Chaynapimá chay nacionpi ancha reqsisqa runakunaqa huñunakamurqaku chay taytachapa ñawpaqninman chaynapi Rey Nabucodonosorpa sayachisqan taytachata dedicancankupaq. <sup>4</sup>Reymanta willakuqmi qayarikuq hina kamachikurqa kaynata:

—Llapallan runakuna, lliw nacionkunamanta kaqkuna hinaspa imaymana rikchaq rimay rimaqkuna, uyariychikyá. <sup>5</sup>Qamkunaqa trompetata, chirisuyata, guitarra, taksa arpata, hatun arpata, antarata hinaspa tukuy rikchaq tocana kaqkunata uya-rispm qonqorakunkichik hinaspm adorankichik Rey Nabucodonosorpa qorimanta sayachisqan taytachata. <sup>6</sup>Pipas chay taytachapa ñawpaqninpi mana qonqorakuqqa hinaspa mana adoraqqa chaypunillam rupachkaq hornoman wischusqa kanqa —nispa.

<sup>7</sup>Chaypi huñunakuq llapallan runakunam uyarirqaku chay tocaqkunapa tocasqanta hinaspm qonqorakuykuspa adorarqaku chay reypa sayachisqan qorimanta taytachata.

<sup>8</sup>Hina chay ratollapitaqmi Caldea runakunapi kaq wakin yachayniyoqkunapas Rey Nabucodonosorman asuykurqaku judiokunata denuncianankupaq. <sup>9</sup>Paykunamá nirqaku:

—Wiñayaq kawsakuq reyllayku, <sup>10</sup>qanmi kamachikurqanki llapachallan runakuna-qa trompetata, chirisuyata, guitarra, taksa arpata, hatun arpata, antarata hinaspa tukuy rikchaq tocana kaqkunata uyarispma qonqorakuykuspa chay qorimanta taytachata adora-naykupaq. <sup>11</sup>Kamachiwarqankikutaqmi pipas mana qonqorakuqqa hinaspa mana adoraqqa chaypunilla rupachkaq hornoman wischusqa kananpaq. <sup>12</sup>Ichaqa reynillayku, kachkanmi qampa kamachikusqaykita mana kasukuq judio runakuna, paykunataqa churarqankipas Babilonia lawpi kamachikuqkuna kanankupaqraqmi, chayna kachkaspapas paykunapaq manam yupaychankuchu taytachaykunatapas nitaqmi adorankuchu qorimanta kay taytacha sayachisqaykitapas, paykunapa sutinqa Sadrac, Mesac hinaspa Abed-negom —nispa.

<sup>13</sup>Chaymi Rey Nabucodonosorqa ancha piñasqallaña pusachimurqa Sadracta, Mesacta hinaspa Abed-negota, paykunamat chaypunilla pasachimurqaku reypa ñawpaqninman. <sup>14</sup>Hinaptinmi rey Nabucodonosorqa paykunata tapurqa:

—¿Cheqaptachum qamkunaqa taytachaykunata mana yupaychankichik, manachum adorankichik qorimanta sayachisqay taytachatapas? <sup>15</sup>¿Chaynaqa listochum

kachkankichik llapallan tocaqkunapa tocasqanta uyariyquspa rurachisqay taytachapa ñawpaqninpi qonqorakunaykichikpaq hinaspa adoranaykichikpaq? Chayta mana adoraspaykichikqa chaypunillam rupachkaq hornoman wischusqa kankichik. ¿Yaqachum mayqan Diospas makiymantaaq libraykusunkichikman? —nispa.

<sup>16</sup>Hinaptinmi Sadraciwan Mesac hinaspa Abed-nego nirqaku kaynata:

—Kay niwasqaykikumantaqa manam imatapas nisqaykikuchu. <sup>17</sup>Rupachkaq hornoman wischuykachiwaptikikuqa yupaychasqayku Diosniyukum libraykuwanqaku, libraykuwanqakutaqmi qampa makikimantapas. <sup>18</sup>Chaynaqa reynillayku, manaña Diosniyku librawaptinkupas manam ñoqaykuqa yupaychasaqkuchu qampa taytachaykikunataqa, manataqmi adorasaqkuchu qorimanta sayarichisqayki taytachataspas —nispa.

### Kimsantin mozokuna hornomanta librasqa kasqankumanta

<sup>19</sup>Rey Nabucodonosormi uyanpas pukayanankama llumpa-llumpayta piñakururqa Sadracpa, Mesacpa hinaspa Abed-negopa contranpi hinasspam kamachikurqa hina kañanankumantapas qanchis kutikamaraq hornota aswan rupachinankupaq.

<sup>20</sup>Tropankunapi tarikuq wakin kallpasapa soldadokunatam kamachirqa Sadracta, Meselecta hinaspa Abed-negota chaqnaruspa rupachkaq hornoman wischuykunankupaq.

<sup>21</sup>Chaynapim chay kimsantin mozokunataqa chay soldadokuna chaqnarurqaku. Chayna chaqnasqaqa karqaku hina capantillanmi, hina warantillanmi hinaspa hina uma wankintillanmi, chaynapimá rupachkaq hornoman wischuykurqaku. <sup>22</sup>Chaypunilla chay mozokunata wischunankupaq rey kamachikusqanraykumá chaynataq hornopas llumpa-llumpay rupasqanraykumá lenguachkaq nina wañurachirqa chay mozokuna wischuykuq soldadokunata. <sup>23</sup>Chaynaqa Sadracpas, Mesacpas hinaspa Abed-negopas hina chaqnasqam wichiyyurqaku chay rupachkaq hornoman. <sup>24</sup>Hinaptinmi Rey Nabucodonosorpas admirasqallaña chaypunilla sayariruspan consejaqninkunata tapurqa:

—¿Manachum kimsa chaqnasqa runakunallata rupachkaq hornomanqa wischuykachirqaykichik? —nispa.

Hinaptinmi paykunañataq nirqaku:

—Arí, chaynam reynillayku —nispa.

<sup>25</sup>Chaymi reyñataq nirqa:

—Ñoqqaqa qawachkani tawa kacharisqa runakunatam, paykunaqa rupachkaq ninapa chawpinpim mana imanarisqa purikuchkanku, paykunawan puriq huknin runaqa rikchakusqa diosmanmi.

<sup>26</sup>Chaynata niruspanmi Rey Nabucodonosorqa asuykurqa hornopa punkunman hinasspam qayakurqa:

—Alto-altopi kaq Diospa serviqnin Sadrac, Mesac, Abed-nego, qamkunaqa havamanyá lloqsimuychik —nispa.

Chaymi kimsanku rupachkaq nina ukumanta lloqsimurqaku. <sup>27</sup>Chaymi prefectokuna, jefekuna, subprefectokuna, consejaqkuna paykunaman asuykurqaku hinasspam qawaykurqaku paykunataqa ninapas mana imanasqanta, chukchallankupas manam qaspasqachu kasqa, pachankupas manam imanarikusqachu, manataqmi rupasqa hinaqa asnayllapas-asnarirqakuchu.

<sup>28</sup>Hinaptinmi Rey Nabucodonosor chay ratopi nirqa:

—Sadracpa, Mesacpa, Abed-negopa Diosninyá alabasqa kachun. Paymi angel-ninta kachamurqa hapipakuqniq serviqinkunata libraykunanpaq. Arí, paykunaqa diosnillankuta adorayta munaspankum mana kasukurqakuchu ñoqapa kamachi-

kusqaytapas, wañuytapas mana manchakuspankum manataq yupaycharqakuchu huk dioskunataqa nitaqmi paykunaqa adorarqakuchu.<sup>29</sup> Chayraykum kamachini llapallan runakunata, llapallan nacionkunata chaynataq huk rikchaq rimayniyoq runakunatapas. Pipas Sadracpa, Mesacpa, Abed-negopa diosninpa contranpi rimaqkunaqa tisapasqam kanqaku, wasinkupas qopa pataman tikrasqam kanqa, paykunapa diosnin hina kayna librakuykuqqa manam kanchu —nispa.

<sup>30</sup> Chaynapim Rey Nabucodonorqa chay kimsantin mozokunata aswan atiyniyoq kanankupaqraq churarqa chay Babilonia lawpi.

### Rey Nabucodonosorpa locoyerusqanmanta

## 4 <sup>1</sup>Rey Nabucodonosormi cartata apachirqa kayna niqta:

Ñoqa Rey Nabucodonosormi munachkani llapallan runakuna, lliw nacionpi yachaqkuna, huk rikchaq rimayniyoqkuna hinaspas tukuy kay pachapi \*yachaqkuna hawkalla tarikunaykichikta.<sup>2</sup> Ñoqam munachkani alto-altopi Diospa admirakuyapaq milagrokuna rurapuwasqanmanta willaykuya.

<sup>3</sup> iMayna-mayna hatunmi paypa milagronkunaqa!

iMayna-mayna admirakuyapaqmi paypa rurasqankunaqa!

Paypa gobiernonqa wiña-wiñayapaqmi takyanqa.

Payqa runapa tukuy mirayninpim munaychakunqa.

<sup>4</sup> Ñoqa Nabucodonosormi palaciopyi hawkaw kawsakurqani, ñoqapaqa imaykunapas aswan-aswanmi yapakurqa.<sup>5</sup> Ichaqa camaypi waqtapaykuspaymi mosqorurqani mancharikupaqta, pensamiento intusqanmi hukmanyarurqani.<sup>6</sup> Chayraykum kamachikurqani Babilonia nacionpi llapallan yachayniyoq runakuna qayllayman hamunkupaq chaynapi mosqorusqaypa imam ninan willawanankupaq.

<sup>7</sup> Qayllaymanmi hamurqaku brujokuna, espiritistakuna, Caldea runakunapi kaq yachaqkuna hinaspas adivinaq runakuna. Paykunamanmi willarqani imam mosqorusqayta, ichaqa manam atirqakuchu chay mosqoypa imam ninan willawayta.

<sup>8-9</sup> Qayllaymanqa hamurqataqmí diosniyapa sutiñwan sutichasqa Beltsasar sutiyooq Danielpas, paypiqariki kawsakuchkan chuya dioskunapa espirituñmi, paymanmá mosqorusqayta willarqani kaynata: “Musyaqkunapa hatun jefen Beltsasar, yachaním ñoqqa chuya dioskunapa espirituñ qampi kasqanta, yachanitaqmi pakasqa kaqkunatapas lliwta musyasqaykita, chaynaqa mosqorusqayta uyariykuñspayá niykuway imam ninanta.<sup>10</sup> Waqtapachkaspaymi mosqoyniypi kaynata rikurqani:

Kay pachapa chawpinpim  
hatu-hatun sachakachaska.

<sup>11</sup> Chay sacham wiñasqanman hina

llumpayllataña rakuyarurqa.

Chay sachapaqa puntanpas  
cielokunakamam chayarurqa.

Tukuy hinastinmantapas  
rikupasllañam rikurirurqa.

<sup>12</sup> iMayna sumaqmi kasqa llaqen Kunapas!

iMayna achkallañam kasqa rurunkunapas!

Chaypiqa llapallanpaqmi kasqa mikuykunapas.  
 Purun animalkunapas  
 chaypa ukunpim llantukusqaku.  
 Alton pawaq animalkunapas  
 kallmankunapim qesachakusqaku.  
 Llapallan kawsaqkunapas  
 chayllawanmi mantienekusqaku.

<sup>13</sup> Chayna camaypi waqtapaykuspa mosqochkaspaymi qonqayta rikururqani hanaq pachamanta huk chuya angel uraykamuchkaqta. <sup>14</sup> Paymi nisyuneqta qayarikuspan nirqa:

Chay sachata kuchuruychik.  
 Kallmankunatapas qoruruychik.  
 Rapinkunatapas chutaparuychikyá.  
 Rurunkunatapas chequerachiychikyá.  
 Ayqekuchunkuyá llantuyninpi kaq purun animalkunapas.  
 Pawarikuchunkuyá kallmanpi kaq alton pawaq animalkunapas.

<sup>15</sup> Ichaqa sapiyoqraq kullutaqa  
 hina pampallapiyá saqueruychik.  
 Hina chayllapiyá fierro cadenawan wataruychik.  
 Purun pasto ukupiyá bronce cadenawan wataruychik.  
 Chaytaqa tuta sullayá tuyuchun.  
 Purun animalkunawanyá pastota mikuchun.

<sup>16</sup> Paypaqa yuyayninyá tikrakuruchun.  
 Animal hinañayá payqa tanteachun.  
 Qanchis watapuniyá payqa chayna kachun.

<sup>17</sup> Kay sentenciataqa angelkunam qomuchkanku.  
 Kay castigotaqa chuya angelkunam tanteanakuchkanku.  
 Lliwmi yachanqaku Alto-altopi Diosqa munaychakusqanta.  
 Yachanqakum lliw gobiernonpi munaychakusqanta.  
 Yachanqakutaqmi chay gobiernotaqa  
 pimanpas munasqanman qoykusqanta.  
 Yachanqakutaqmi humilde runakunatapas  
 huk nacionpa jefen kananpaq churaykusqanta.

<sup>18</sup> “Ñoqa Rey Nabucodonosormi chaykunataqa mosqorurqani, chaynaqa Beltsasar, qamyá niykuway chay mosqoyniipa imam ninanta. Gobiernopyi kaq yachayniyoq runakunaqa manam atirqakuchu willawayta, qanmi ichaqa willaykuwankiman, qampiqariki kachkan chuya dioskunapa espiritunmi” nispa.

<sup>19</sup> Chaymi Beltsasar sutiyoq Danielqa huk rato hukmanyarurqa, mancharikuspanmi pensamiento intusqan karurqa ichaqa reymi payta nirqa: “Beltsasar, amayá qamqa mancharikuychu imam mosqorusqaymantapa chaynataq imam ninanmantapas” nispa.  
 Hinaptinmi Beltsasarñataq nirqa:

“Señorlláy, imam mosqorusqaykiqa kachun cheqnisuqni runakunapaqyá, imam ninanpas kachun enemigoyki runakunapaqyá.<sup>20</sup> Qanmi qawachkasqanki hatuhutun hinaspa raku-raku sachata, chay sachapaqariki puntanpas cielokunakamam chayarusqa chaymi tukuy hinastinmantapas rikupasllaña kasqa.<sup>21</sup> Llaqenkunapas chay sachapaqa sumaqllañaam kasqa, rurunkunapas achka-achkataqmí kasqa, chaypiqa kasqataqmí llapallanpaq mikuykunapas, purun animalkuna chay sachapa ukunpi llantukuptinmi kallmankunapias qesachakusqaku alton pawaq animalkuna.<sup>22</sup> Reynilláy, chay sachaqariki qanmi kanki, wiñaruspam qamqa llumpay atiyniyoq rikurirunki, qampa ancha reqsisqa kaynikíqa cielokunaman hayparuchkaq hinaraqmí llumpayllataña mirarun, munaychakuynikipas tukuy hinastinmantaqmí mastarikurun.<sup>23</sup> Reynilláy, qamqa rikurqankitaqmí huk chuya angel hanaq pachamanta uraykamuspan kayna nisqanta: ‘Chay sachata kuchuruspáyá chinkarachiyochik ichaqa sapiyoqraq kulluntaqa hina pampallapiyá saqueruychik, hina chayllapiyá fierro cadenawan hinaspa bronce cadenawan wataruychik, saqueruychikpas purun pasto ukupitaqyá. Paytaqa tuta sullapas nuyuruchuntaqyá. Payqa qanchis watapuniyá purun animalkunawan pastota mikuchun’ nispa.<sup>24</sup> “Chaynaqa reynilláy, alto-altopi kaq Diospa decretasqanqa hinaspa sentenciasqanqa kachkan qam reyniypa contranpim.<sup>25</sup> Reynilláy, qanmi runakuna ukumanta wischusqa kanki hinaspm purun animalkunawanña kawsanki, bueyeskunata hinataqmí qamtaqa pastokunataña mikuchisunki, qamtaqa tuta sullapas nuyusunkim. Reynilláy, chaynam kawsanki qanchis watapuni, chaymantañaam qamqa reqsikunki alto-altopi kaq Diosqa llapallan runakunapa gobiernonpi munaychakusqanta, payqa chay gobiernotaqa munasqanmanmi pimanpas qoykunman.<sup>26</sup> Reynilláy, qamqa uyarinrankitaqmí chay sapiyoq kulluttaqa hina pampallapi saqenankumantapas, chaypa imam ninanqa kaymi: ‘Hanaq Pacha Dios kay pachapi munaychakusqanta reqsikuptikiñam kutiykachisunki gobiernoykitaqa.<sup>27</sup> Chaynaqa reynilláy, uyariyuwayá kay consejasqayta, amaña huchallikuspayá allin kaqkunataña ruray, amaña mana allinta ruraspayá ñakariqkunamanta llakipayarikuy, ichapas qamqa hina hawkalla kawsakuwaq unaypaq’ nispa.”

### Mosqoynin cumplikurusqanmanta

<sup>28</sup> Rey Nabucodonosorman willasqanman hinamá cumplikururqa. <sup>29</sup> Huk watamantañaam Babilonia nacion palacionpa qatanpi purichkaspan <sup>30</sup> nirqa: “¡Mayna hatunmi kay Babilonia llaqtata! Noqapunim hatun atiyniywan hatarichirqani kay llaqtataqa gobiernoya capitalnin kananpaq chaynataq ancha reqsisqa kasqaymanta alabakunapaq” nispa.

<sup>31</sup> Chay rimasqanta manaraqpas tukuykuchkaptinmi hanaq pachamanta kaynata rimapayamurqa: “Rey Nabucodonosor, contraykipim kachkan huk decreto, gobiernoykiqa kachkan qanmanta qechusqañam.<sup>32</sup> Qamqa runakuna ukumanta wischusqam kanki hinaspm purun animalkunawanña kawsanki, bueyeskunata hinam qamtaqa pastokunataña mikuchisunki, chaynam qamqa kawsanki qanchis watapuni, chaymantañaam qamqa reqsikunki Alto-altopi Diosqa llapallan runakunapa gobiernonpi munaychakusqanta, payqa chay gobiernotaqa munasqanmanmi pimanpas qoykunman” nispa.

<sup>33</sup> Chay ratollapim cumplikururqa Nabucodonosorpa contranpi rimarisqan hinaptinmi paytaqa wischurqaku runakuna ukumanta. Payqa bueyeskuna

hinañam pastokunata mikurqa, cuerpointapas tuta sullam nuyurqa. Paypaqa pelonkunapas ankapa purankuna hinam wiñarurqa, sillunkunapas wiñarurqa alton pawaq animalkunapa sillunkuna hinaraqmi.

### Rey Nabucodonosorpa sanoyerusqanmanta

<sup>34</sup>Chay sentenciawasqan tiempo cumplikuruptinmi ñoqa Nabucodonosor alto cielota qawarirqani hinaptinmi yuyayniy huktawan kutiykuwarqa.

Chaymi alto-altopi kaq Diosta alabarqani.  
 Wiña-wiñaypaq kawsaq Diostam yupaycharqani.  
 Wiña-wiñaypaq Diosmanmi graciasta qorqani.  
 Paypa munaychakusqanqa wiña-wiñaypaqmí takyanqa.  
 Payqa runapa tukuy mirayninpim gobiernanqa.

<sup>35</sup> Kay pachapi kawsaq llapallan runakunaqa  
 mana kaq hinallam paypa piensasqanman hinaqa.  
 Payqa munasqanman hinam ruran hanaq pachapi tropakunawanqa.  
 Payqa munasqanman hinam ruran kay pachapi \*yachaqkunawanqa.  
 Paypa atiyninpa contranpiqa manam pipas sayarinmanchu.  
 Paypa imam rurasqanmantaqa manam pipas tapupayanmanchu.

<sup>36</sup>Chaypunillamá ñoqamanqa yuyayniy kutiramuwarqa, gobiernoypas ancha reqsisqa kanaypaqmi kutiykachiwarqa inti hina sumaqllaña kanchayniyta. Ñoqata maskawanankupaqmi hamurqaku consejaqniykunapas chaynataq gobiernoypi ancha reqsisqa runakunapas. Nacionniypi gobiernanaypaq allinta takyachiwaptinmi ñawpaqmantapas aswan munayniyoqraq karqani. <sup>37</sup>Chayraykum ñoqa Nabucodonosor alabaspay hatunchani Hanaq Pachapi kaq Reyta, hina paytataqmi yupaychanipas, payqariki tukuy imakunatapas ruran cheqapman hinam, imam rurasqankunapas hina allinllataqmi. Payqa humillachinmi hatun tukuq runataqa.

### Perqapi qellqa rikurirusqanmanta

**5** <sup>1</sup>Rey Belsasarmi hatun convidota rurarqa gobiernonpi waranqa ancha reqsisqa runakunapaq hinaspm paykunawan kuska vinota upyakurqaku. <sup>2</sup>Belsasar vinota upyachkaspanmi kamachikurqa Jerusalen llaqtamanta apamusqanku qori-qollqe vasokuna apamunankupaq, chay vasokunataqariki abuelon Nabucodonosormi saqueamurqa Jerusalen llaqtapi templomanta hinaptinmi waqaychananku wasimanta Rey Belsasar chaykunata apachimurqa, apachimurqaqa ancha reqsisqa runakunawan, warminkunawan hinaspa churi wachankunawan upyanankupaqmi. <sup>3</sup>Chaynaqa chay aparachimusqan qori vasokunataqa saqueamurqaku Jerusalen llaqtapi Diospa templonmantam. Chay vasokunapimá reywan upyakurqaku allin reqsisqa runakuna, upyarqataqmi warminkunapas hinaspa churi wachankunapas. <sup>4</sup>Llapallankumá vinota upyakuspanku hatuncharqaku qorimanta, qollqemanta, broncemanta, fierromanta, kullumanta hinaspa rumimanta taytachankuta.

<sup>5</sup>Hinaptinmi qonqaymanta runapa maki dedonkuna rikuriruspan estucas-qa perqapi qellqayta gallaykurqa, chay perqaqa tarikurqa reypa palacionpi kaq candeleropa chimpanpim. <sup>6</sup>Chayta rey qawaykuspanmi llumpayllataña huk-manyarurqa, pensamientopa intusqan kaptinmi manchakuymanta weqawninpi

tullunkunapas kachakuykurqa, moqonkunapas katkatataspanmi takanakurqa.

<sup>7</sup>Hinaptinmi qaparispan qayachimurqa espiritista runakunata, Caldea runakunapi kaq yachaqkunata hinaspa adivinaq runakunata. Paykunatam nirqa:

—Wak qellqata pipas leey atiqqa chaynataq imam ninanta willaykuwaqniy-  
qa sumaqllaña grosella pachawan pachachisqam kanqa, paypa kunkanmanpas  
wallqachisaq qorimanta collarwanmi, gobiernoypipas payqa kanqa kimsa kaq  
gobiernaqmi —nispa.

<sup>8</sup>Chaynapimá reyta serviq llapallan yachayniyoq runakunaqa paypa ñaw-  
paqninman hamurqaku ichaqa manam mayqanninkupas atirqakuchu chay  
qawasqanku qellqa leeyta, manataqmi atirqakuchu chaypa imam ninan kasqan  
reyman willaytapas. <sup>9</sup>Rey Belsasarqa aswanraq mancharikuptinmi uyanpas  
llumpayllataña hukmanyarurqa. Ancha reqsisqa autoridadkunapas manam ima  
rurakuytapas atirqakuchu. <sup>10</sup>Reyqa qaparisqantawan allin reqsisqa runakunapa  
qaparisqanta reina uyariruspanmi chay convido salaman yakyuspan nirqa:

—Wiñaypaq kawsakuq rey, amayá qamqa pensamientopa intusqanqa rikuriruy-  
chu, amataqyá uyaykipas chaynatañaqa hukmanyaruchunchu. <sup>11</sup>Kay gobiernasqayki  
nacionpiqa kachkanmiki chuya dioskunapa espiritunpa huntaykusqan runa. Abue-  
loyki Rey Nabucodonosorpa tiemponpim chay runaqa qawachikurqa allin entiendeq  
kasqanpaq, allin yuyayniyoq kasqanpaq hinaspa dioskuna hina yachayniyoq  
kasqanpaq. Chayraykum abueloyki Nabucodonosorqa payta churarurqa brujoku-  
napa, espiritistakunapa, Caldea runakunapi kaq yachaqkunapa hinaspa adivinaq  
runakunapa jefen kananpaq. <sup>12</sup>Chay runapa sutinqariki Danielmi, paytataqmi abue-  
loyki reyqa suticharqa Beltsasarwan, payqariki kasqa admirakuyapaq espirituyoqmi  
chaynataq yachaypapas hinaspa yuyaypapas huntaykusqanmi. Payqa yachantaqmi  
mosqoykunapa imam ninantapas chaynataq sasa entiendena watuchikunapa imam  
ninantapas. Payqa atinmanmi sasachakuykuna allichaytapas. Chaynaqa Danieltayá  
qayamuychik, paymi willasunkichik chay qellqapa imam ninantaqa —nispa.

<sup>13</sup>Reyqa qayllanman Danielta pusaruptinkum tapurqa:

—¿Qamchu kanki abueloy Rey Nabucodonosorpa Juda nacionmanta preso  
pusamusqan Daniel? <sup>14</sup>Uyarirqaním qamqa dioskunapa espiritunwan huntasqa  
kasqaykita, uyarirqanitaqmi qamqa allin entiendeq, yuyaysapa hinaspa llum-  
pay yachayniyoq kasqaykitapas. <sup>15</sup>Ñoqam pusachimurqani ancha yachayniyoq  
runakunatawan espiritistakunata, paykunataqa pusachimurqani wak qellqata  
leespanku imam ninantapas willawanankupaqmi ichaqa manam entiendeyta  
atinkuchu, manataqmi yachankuchu imam ninantapas. <sup>16</sup>Ichqaqa uyarisqayman  
hinaqa qamqariki atiwaqsi imakunapapas imam ninan willakuya chaynataqsi  
sasallaña kaqkunatapas allichawaqtaq. Chaynaqa sichum wak qellqata leeykuspa  
imam ninanta niykuwaptikiqa sumaqllaña grosella pachawanmi pachaykachis-  
qayki, kunkaykimanpas wallqachisqayki qorimanta collarwanmi, gobiernoypipas  
kimsa kaq gobiernaq kanaykipaqnám churasqayki —nispa.

<sup>17</sup>Hinaptinmi Danielñataq reyta nirqa:

—Regaloykikunaqa hina qampaqyá kachun, premio qowanaykitapas hukmanña  
qoykuy, ichaqa chaywanpas reynilláy, ñoqaqa leeykapusqaykim wak qellqataqa,  
willaykusqaykitaqmi imam ninantapas.

<sup>18</sup>—Alto-altopi kaq Diosmi abueloyki Nabucodonosorta nacionkunapi gobiernachir-  
qa hinaspm payta hatunchaspan kancharichkaqta hinaraq ancha reqsisqata rurarqa.

<sup>19</sup>Chaynata hatuncharuptinmi nacionkunapi llapallan runakunapiwan huk rikchaq rimayniyoqkuna katkatataspa payta manchakurqaku, chaynapim runakunataqa munasqanman hina wañurachiqpas otaq kawsachiqpas otaq humillaykachiqpas.

<sup>20</sup>Aswanqa orgulloso rikuriruspa sonqonpi hoqarikuruptinmi paytaqa rey kayninmantapas wischururqa, qechururqataqmí ancha reqsisqa kaynintapas. <sup>21</sup>Paytaqa runakuna ukumanta wischuruptinkum rikurirurqa animal hina yuyayniyoqña, purun asnokunawanña kaw-saptinmi mikuchirqakupas pastokunataña bueyeskunaman hina, paypa cuerpointaqa tuta sullapas nuyurqam. Chaynaqa payqa karqa alto-altopi kaq Dios llapallan runakunapa gobiernonpi munaychakusqanta reqsikunankamam, reqsikurqataqmí chay gobiernokunataqa munasqanman hina pimanpas Dios qoykusqanta. <sup>22</sup>Chaynaqa Nabucodonosorpa miraynin Rey Belsasar, qampas chaykunata yachachkaspaykim mana humillakurqankichu. <sup>23</sup>Ichacha aswanraqmi hanaq pachapi kaq Señorpa contranpi hoqarikurunki. Qamqariki paypa templonpi vasokunatapas aparachimuspaykim ancha reqsisqa runakunawan, warmikikunawan hinaspas churi wachaykikunawan vinota upyakuchkanki chay vasokunapi. Hatunchach-kankichiktaqmí qollqemanta, qorimanta, broncemanta, fierromanta, kullumanta hinaspas rumimanta taytachaykichikkunatapas. Chay taytachakunaqa mana qawakuqmi, mana uyarikuqmi hinaspapas mana ima musyaqmi, kawsachisuqniki hinaspas tukuy rurasqayki controlaq Diosmanmi ichaqa mana graciasta qorqankichu. <sup>24</sup>Chayraykum paypuni kachamurqa wak qellqaq makitaqa. <sup>25</sup>Wak qellqaq nichkan: “MENE, MENE, TEKEL, UPARSIN” nispam. <sup>26</sup>Wak qellqapa imam ninanqa kaynam:

MENE ninanqa: Diosmi gobiernasqayki punchawkunata yupaspan puchukarachin, ninanmi. <sup>27</sup>TEKEL ninanqa: Balanzapi pesasuptikim qamqa mana pesoyoq kasqanki, ninanmi. <sup>28</sup>UPARSIN ninanqa: gobiernoyki partesqa karuspam Media lawpi hinaspas Persia lawpi kaqkunaman qosqa kanqa, ninanmi.

<sup>29</sup>Chaynata Daniel willaykuptinmi Rey Belsasar kamachikurqa sumaqllaña grosella pachawan Danielta pachachinankupaq chaynataq qorimanta collarwanpas kunkanman wallqachinankupaq hinaspam llapallanman willachirqa Danielqa gobiernonpi kimsa kaq gobiernaq kasqanta.

<sup>30</sup>Hina chay tutallapim Caldea lawpi Rey Belsasarta wañurachirqaku. <sup>31</sup>Media lawmanta kaq Rey Darioñam hapikuykurqa chay gobiernotaqa, payqa karqa soqta chunka iskayniyoq watayoqñam.

#### Leonkunapa machayninman Danielta wischuykusqankumanta

**6** <sup>1</sup>Rey Dariom tantearurqa pachak iskay chunkan prefectokunata chay gobiernasqan nacionpi churaruya. <sup>2</sup>Chay pachak iskay chunkan prefectokunapa hawanpiñataqmí churarqa kimsa kamachikuqkunata, paykunataqa churarqa prefectokunamanta cuentata mañanankupaqmi chaynapi reypa imapas mana dañasqa kananpaq. Chay kimsantin kamachikuqkunapa huknimmi karqa Daniel. <sup>3</sup>Paymi chay kamachiqmasinkunamantapas hinaspas llapallan prefectokunamantapas ancha reqsisqa rikurirurqa admirakuypaq espirituyoq kasqanrayku. Reyqa tantearurqa nacionniniptukuy ima kamachiqkunapa jefenpaqña churaruytam. <sup>4</sup>Chayraykum Danielpa kamachiqmasinkunapas hinaspas llapallan prefectokunapas imallatapas maskarqaku chayman hina acusanankupaq ichaqa manam ima faltatapas tarirqakuchu paypa imaynam gobiernasqanpiqa. Payqa confianza runa kaspanmi tukuy imata nanachikuq, manataqmí ima regalotapas yanqamantaqa chaskikuykuqchu. <sup>5</sup>Chayraykum chay runakuna ninakurqaku:

—Kay Danieltaqa manam imamanta acusaytapas atichwanchu aswanqa acusapaq-a-cusachwan diosninpа leyninkunallamantam —nispa.

<sup>6</sup>Danielpa kamachiqmasinkunam chay llapallan prefectokunapiwan pasarqaku reypa kasqanman hinaspm payta nirqaku:

—Wiñaypaq kawsakuq Rey Dario, <sup>7</sup>gobiernoykipi tarikuq llapallan kamachikuqkunam llapallan jefekunapiwan, llapallan prefectokunapiwan, consejaqnikikunapiwan hinaspa llapallan gobernadorkunapiwan tanteanakurunku huk decretota kamachinaykipaq hinaspa chunkay-chunkayta cumplichinaykipaq. Chay decretom ninqa: “Kimsa chunka punchawkamayá ama pipas mañakuchunchu huk diostaqa nitaq huk runatapas, mañakuspacha-mañakuchunku qam sapallan reynillaykutayá. Pipas mana chayta kasukuqqa leonkunapa kasqan machaymanyá wischusqa kachun” nispa.  
<sup>8</sup>Reynillayku, chaynaqa kikikipuni decretaykuspayá firmaykuy chaynapi Persia law hinaspa Media law nacionpi leykuna hina manaña yanqachasqa kananpaq —nispa.

<sup>9</sup>Chaynapimá chay decretotaqa rey Darioqa firmaykurqa. <sup>10</sup>Chay decreto firmasqa karusqanta Daniel yacharuspanmi wasinman pasakurqa hinaspm altos lawpi cuartonpa ventanankunata kichaykurqa, chay ventanakunaqa qawarqa Jerusalen llaqta lawmanmi. Chaypim payqa qonqarakuykuspan Diosninta alabarqa, mañakuspanmi payman graciasta qorqa. Chaynatam rurarqa kimsa kutikama imaynam ñawpaqmantaraq sapa punchaw rurasqanman hina. <sup>11</sup>Chay contranpi kaq runakuñañataqmi huñunakuruspa Danielta tarirurqaku diosnint mañakuchkaqta hinaspa ruegakuchkaqta. <sup>12</sup>Chaypunilla rispankum chay decretasqanmanta nimurqaku:

—Reynillayku, qanmi huk decretota firmaspa kamachikurqanki: “Kimsa chunka punchawkamayá ama pipas mañakuchunchu huk diostaqa nitaq huk runatapas, mañakuspacha-mañakuchunku ñoqallatayá, pipas mana chayta kasukuqqa leonkunapa kasqan machaymanyá wischusqa kachun” nispa. Reynillayku ¿chaynachu icha manachu?

Hinaptinmi reyñataq nirqa:

—Arí, chaynapunim, chay decretasqayqa Media law hinaspa Persia law nacionpi decretokuna hina manaña yanqachay atinam kanqa —nispa.

<sup>13</sup>Chaymi paykuna nirqaku:

—Reynillayku, Juda nacionmanta presokunawan hamuq Danielmi mana respetasunkichu, manataqmi firmasqayki decretotapas payqa kasukunchu aswanqa sapa punchawmi kimsa kutita diosninta mañakun.

<sup>14</sup>Chayta Rey Dario uyariykuspanmi llumpayllataña llakikurqa hinaspm yuyaymanarqa Danielta libraykunanpaq, inti seqaykunankamam payqa tukuy imata rurarqa Daniel libraykunanpaq. <sup>15</sup>Aswanqa chay runakunam reypa qayllanman kutispanku kaynata nirqaku:

—Reynillayku, qamqariki sumaqtam yachanki Media law hinaspa Persia law nacionpi leyman hinaqa ima decretopas hinaspa ima kamachikuypas reypa firmasqanña kaspacha manaña yanqachay atina kasqanta —nispa.

<sup>16</sup>Reymi Danielta pusarachimurqa leonkunapa kasqan machayman wischuykunankupaq, manaraq wischuykuchkaptinkum Danielta rey nirqa:

—Mana samaykuspa servisqayki diosnikiyá qamtaqa libraykusunki —nispa.

<sup>17</sup>Danielta wischuykuspam hatun rumiwan leonkunapa machayninta wichqarurqaku, reypas anillonwanmi chay rumita sellaykurqa, sellaykurqakutaqmi anchra qeqsisqa kamachikuqkunapas chaynapi imapas Danielpa contranpi kaqkunaqa mana yanqachasqa karunanaqpaq. <sup>18</sup>Reyñataqmi palacionman kutispan cenaytapas mana

mikurqachu, tutapas manataqmi puñurqachu, hina tocanankuman hinaqa tocaqkunapas manam hamurqakuchu chay tutaqqa, mana puñusqam payqa achikyarurqa.

<sup>19</sup> Achikyaruptinmi chaypunilla hatariruspan kallpaylla pasarqa chay leonkunapa kasqan machayman. <sup>20</sup> Chayman chayarusanmi llakillawanña Danielta qayarqa:

—Kawsaq Diospa serviqnin Daniel, mana samaykuspa servisqayki Diosniqiqa չyaqachum leonkunamanta libraykusurqanki? —nispa.

<sup>21</sup> Hinaptinmi Danieltaaq nimurqa:

—Wiñaypaq kawsakuq reynilláy, <sup>22</sup> Diosniymi angelninta kachamuspan mana imanawanampaq leonkunapa siminta wichqarachirqa. Diosqariki yachanmi ñoqaga mana huchayoq kasqayta chaynataq qampa qayllaykipiqa ima mana allinpas mana rurarusqayta —nispa.

<sup>23</sup> Reymi anchallataña kusikuspan kamachikurqa Danieltaaq leonkunapa kasqan machaymanta horqonankupaq. Danielta horqoruptinkum qawarqaku ima heridallanpas mana kasqanta, payqariki Diosninpim confiakurqa. <sup>24</sup> Rey kamachikuptinmi pusamurqaku Danielta acusaq runakunata, paykunatam warmintinta hin spa churintinta wischuykurqum leonkunapa kasqan machayman, manaraqpas pampaman chayakuchkaptinku leonkuna pawaykuspa tisaparurqa llapallan tullunkupas chamchakunankama.

<sup>25</sup> Chaymi Rey Dario apachirqa huk cartata kayna niqta:

Ñoqa rey Dariom munachkani llapallan runakuna, lliw nacionpi \*yachaqkuna, huk rikchaq rimayniyoqkuna hin spa tukuy kay pachapi yachaqkuna hawkalla tarikunaykichikta. <sup>26</sup> Kay nacion gobiernasqaypi llapallan runakunatam decretaspay kamachimuykichik Danielpa diosninta manchakuywan respetanaykichikpaq.

Payqariki Kawsakuq Diosmi.

Payqariki wiñaypaq takyaq Diosmi.

Paypa gobiernonqa manam haykapipas tukunqachu.

Paypa munaychakusqanqa manam haykapipas puchukanqachu.

<sup>27</sup> Payllamiki runakunapa salvaqninqa.

Payllamiki runakunapa libraqninqa.

Payllamiki milagrokunataqa ruran

kay pachapipas hin spa cielokunapipas.

Payllamiki admirakuypaq kaqkunataqa ruran

kay pachapipas hin spa cielokunapipas.

Payllamiki leonkunapa mikusqan kananmantaqa

libraykurqa Danieltapas.

<sup>28</sup> Danielqa hina allin reqsisqallam karqa Rey Dariopa gobiernasqan tiempopipas chaynataq Persia nacionniyoq Rey Ciropa gobiernasqan tiempopipas.

#### Mancharikuypaq animalkunata Daniel mosqorusqanmanta

**7** <sup>1</sup> Babilonia nacionpa reynin Belsasar gobiernay qallarisqan watapim huk tuta Daniel mosqorurqa, camanpi waqtapaykuspanmi pensamientopa intusqan karqa. Rikchariruspanmi imam mosqorusqanta pisi rimayllapi qellqaspan <sup>2</sup>nirqa:

—Ñoqam mosqoyniypi qawachkasqani tukuy hinastinmanta vientokuna pukumuchkaqta, hatun lamar qochapa yakunkunapas kaynaman-waknamanmi hoqarikuchkasqa. <sup>3</sup> Hinaptinmi qonqaymanta tawa manchakuypaq hatun animal-

kuna lamar qochamanta lloqsimuchkasqa. Chay tawantin animalkunaga manam kaqlakamachu kasqa.<sup>4</sup> Punta kaq animalmi rikchakusqa huk leonman ichaqa kasqa anka hina raprayoqmi. Chayta qawachkaptiyimi chay raprankunata chutarurqaku. Chay leonta pampamanta hatarirachiptinkum runa hinaña iskaynin chakinwan sayarirurqa, payqa runa hina yuyayniyoqñam rikurirurqa.

<sup>5</sup>—Iskay kaq animalñataqmí rikchakusqa huklaw waqtan hoqarikuchkaq ukumariman, payqa siminpim kanirayachkasqa kimsa costilla tullukunata. Paytam huk kaqniñ nimurqa: “Hatarispaykiyá aychata mikumuy atisqaykikama” nispa.

<sup>6</sup>—Rikururqanitaqmi uturunguman rikchakuq manchakupaq animaltapas, chay animalqa kasqa wasanpi tawa raprayoqmi hinaspa tawa umayoqmi. Paymi atiyniyoq rikurirurqa munaychakunapaq.

<sup>7</sup>—Chay mosqoyniypiqa rikurqanitaqmi manchakupaq tawa kaq animaltapas, chay animalqa kaqqa puraminti mancharikuypaq llumpay kallpasapam. Kirunkunapas chay animalpaqa kasqa fierromantam hatu-hatunkuna, payqa mikuspanpas pasaypaqtam chamchaparurqa, puchuqnintañataqmi saruparurqa. Chay animalqa kasqa wakin qawasqay animalkunamantaqa pasaypaq hukmanmi. Chay animalqa kasqa chunka waqrayoqmi.<sup>8</sup> Chay waqrankunata qawarayachkaptiyimi chay waqrankuna ukumanta wiñaramurqa taksa waqracha, chay waqracha hatunyananpaqmi kimsa waqrakuna maymi kasqanmanta kiwllusqa karqa. Chay waqrachaqa kasqa runapa ñawin hina ñawiyooqmi, kasqataqmi siminpas llumpay alabakuqlaña.

#### Wiñaypaq kawsakuqta Daniel qawasqanmanta

<sup>9</sup> Revelacionpi qawachkaptillaymi  
reypa tiyanankuna churasqa karqa.  
Hinaptinmi huknin tiyanapi  
wiñaypaq Kawsakuq tiyaykurqa.  
Paypaqa pachanpas kasqa  
riti hina ruyaq-ruyaqmi.  
Paypaqa chukchanpas kasqa  
taqsasqa millma hina  
ruyaq-ruyaqmi.  
Paypaqa tiyananpas kasqa  
lenguachkaq nina hinam.  
Chay tiyananpa ruedankunapas kasqa  
rawrachkaq nina hinam.

<sup>10</sup> Nina mayum ñawpaqninmanta lloqsimuspan kallparqa.

Paytaqa waranqantin-waranqantinmi servirqa.  
Paypa ñawpaqninpim manaña yupay atina karqa.  
Chaynapim cortezi kaqkuna tiyaykurqa.  
Hinaptinmi librokuna kichasqa karqa.

<sup>11</sup>—Chay taksa waqrachapa alabakusqanta hinalla qawachkaptiyimi chay waqratasapa animal wañuchisqa karurqa, cuerponpas tisapasqqa karuspanmi ninaman wischusqa karqa.<sup>12</sup> Chay wakin animalkunapa munaychakuyinpas qechusqam karqa, ichaqa manam wañurachirqakuchu wañunan punchaw chayamunankama.

<sup>13</sup> Revelacionniypi tuta hinalla qawachkaptiymi  
qonqaymanta puyukunawan kuska alto cielonta  
runapa churinman rikchakuq hamuchkasqa.  
Payqa Wiñaypaq Kawsakuqpa kasqanmanmi hamuchkasqa.  
Wiñaypaq Kawsakuqpa qayllanmanmi asuykachirqaku paytaqa.

<sup>14</sup> Runapa churinman rikchakuqmanmi  
qorqa atiyniyoq kananpaq.  
Runapa churinman rikchakuqmanmi  
qorqa yupaychasqa kananpaq.  
Llapallan runakuna, nacionkunam payta servinqaku.  
Huk rikchaq rimayniyoqkunapas paytam servinqaku.  
Paypa munaychakuyninga wiñaypaq mana tukuqmi kanqa.  
Paypa gobiernonqa mana haykipas chinkaqmi kanqa.

<sup>15</sup>—Chaykunawanmi ñoqa Daniel hukmayaruspay pensamientopa intusqan mancharisqallaña karqani. <sup>16</sup>Chaypi huk kaqnin sayaqman asuykuspaymi payta tapukurqani tukuy chaykunapa cheqap ninanta willaykuwananpaq chaymi payqa tukuy chaykunapa imam ninanta willawarqa: <sup>17</sup>“Chay tawantin hatun animalkunaqa kay pachapi hatarimuq tawa gobiernokunam. <sup>18</sup>Ichaqa Alto-altopi kaq Diospaq sapaqchasqa kaqkunamanmi qosqa kanqa chay gobiernoqa, paykunañam chay gobiernopiqa kanqaku wiña-wiñaypaq” nispá.

<sup>19</sup>—Ñoqam yachaykuya munarqani chay tawa kaq animalqa imam cheqapta-punipas kasqanmanta, chay animalqariki kasqa chay kimsantin animalmantapas hukman rikchayniyoq puraminti mancharikupaqmi, chay animalqa kasqa fierromanta kiruyoqmi, hinaspa broncemanta silluyoqmi. Payqa mikusqantapas pasaypaqtam chamchaparurqa, puchuqnintañataqmi saruparurqa. <sup>20</sup>Yachaykuytam munarqani chay chunkantin waqrakunamantawan ñawiyoq hinaspa alabakuq simiyoq wiñaramuq waqrachamanta, chay waqracha hatunyananpaqmi kimsa waqrakuna maymi kasqanmanta kiwllusqa karqa. Chay waqrachaqa rikchakapuwarqa wakin waqrakunamantapas aswan hatunkaraymanmi. <sup>21</sup>Qawarqanimá imaynam chay waqrachaqa Diospaq sapaqchasqa kaqkunata guerrawan hapisqanta hinaspa vencerusqanta. <sup>22</sup>Chaynam karqa Wiñaypaq Kawsakuq hamunankama, payñam allin arreglotu ruraraq Alto-altopi kaq Diospaq sapaqchasqa kaqkunata, tiempo chayaramuptinmi Diospaq sapaqchasqa kaqkunaña chay gobiernopi karqaku.

<sup>23</sup>Hinaptinmi chay willawaqniy niwarqa:

Chay tawa kaq animalqa  
kay pachapi hatarimuq tawa kaq gobiernom.  
Chay gobiernoqa kanqa  
wakinmanta hukman gobiernom.  
Chay gobiernoqa tukurunqam kay pachapi kaqkunata.  
Chay gobiernoqa saruparunqam tukuy imata.  
Chay gobiernoqa tisaparunqam tukuy imata.

<sup>24</sup> Chay chunkantin waqrakunqa  
chay gobiernonmanta hatarimuq chunka reykunam.

Chay reykunapa qepantañataqmi  
pasayaqa hukman rikchayniyoq rey hatarimunqa.  
Chay reyqa kimsa reykunatam humillarachinqa.

<sup>25</sup> Chay reyqa Alto-altopi kaq Diostam insultanqa.  
Payqa Diospaq sapaqchasqakunatam ñakarachinqa.  
Chay reyqa tiempokunapas cambiaruytam munanqa.  
Chay reyqa leykunapas cambiaruytam munanqa.  
Diospaq sapaqchasqa kaqkunapim munaychakunqa.  
Chaynataqa kimsa tiempo partenkamam munaychakunqa.

<sup>26</sup> Ichaqa cortepi kaqkunam tiyaykunqaku.  
Chay reypa munaychakusqantam qechurunqaku.  
Paypa munaychakusqantaqa wiñaypaqmi chinkarachinqaku.

<sup>27</sup> Kay pachapi gobier nokunapa munaychakuy ninpas,  
kay pachapi gobier nokunapa atiyininpas,  
kay pachapi gobier nokunapa hatun kayninpas  
qosqa kanqa Diospaq sapaqchasqa kaqkunamanmi  
otaq Alto-altopi kaq Diospa runankunamanmi,  
hinaptinmi Diospa gobiernonqa wiña-wiñaypaq takyanqa.  
Payllatañam servinqaku  
kay pachapi llapallan kamachikuqkunaqa.  
Payllatañam kasukunqaku  
kay pachapi llapallan kamachikuqkunaqa.

<sup>28</sup>—Chay willawaqniy rimapayawayta tukuruptinmi ñoqa Danielñataq llum-paya hukmanyaruspay pensamiento intusqan karqani ichaqa chaykunataqa sonqollaypi waqaychaspam mana pimanpas willarqanichu.

#### Carnerotawan chivatota revelacionnini Daniel rikusqanmanta

**8** <sup>1</sup>Rey Belsasar kimsa watamanña gobiernachkaptinmi punta revelacionniyapa qepanta ñoqa Daniel rikurqani huk revelaciontawan. <sup>2</sup>Chay revelacionniyipim kachkasqani reypa \*yachanan Susa llaqtapi, chay llaqtaqariki Elam lawpim kach-kan, chaypim kachkasqani Ulai sutiyoq mayupa patanpi. <sup>3</sup>Qawarispaymi mayupa patanpi rikururqani huk carneroqa, chay carneroqa kasqa iskay waqrayoqmi. Chay waqrankunaqa hatunkama kachkaptinpas huknin waqranchaqasqa huknininmantaqa aswan hatunraq. Chay hatun waqraqa wiñaramurqa huknin waqranchaqasqa aswan hatunraq. Chay waqranchaqasqa huknininmantaqa aswan hatunraq. Chay carneroqa takarqa intipa seqaykunan lawman, norte lawman hinaspa surlawman, manam ima animalpas chay carneroqa ñawpaqninpi-qa sayayta atirqachu, manataqmi pipas paypa munaychakuy ninmantaqa librakuyta atirqachu. Munasqanman hina imatas ruraspanmi aswan-aswan hatunyarga.

<sup>5</sup>Qawasqaymanta yuyaymanachkaptiymti intipa seqaykunan lawmanta pampatas manaña saruykuspan altollanta pawamuchkasqa huk chivato. Chay chivatoqa kasqa iskaynin ñawinkunapa chawpinpi huk hatun waqrayoqmi. <sup>6</sup>Chaynapim chay chivatoqa mayu patanpi iskay waqrayoq rikusqay carneroqa kasqankama chaya-ramuspan kallparqa piñasqallaña tukuy kallpanwan waqrarunanaq. <sup>7</sup>Carneroqa kasqanman chayaruspanmi umanwan aparurqa hinaspm pakirurqa chay carne-roqa iskaynin waqranta. Chaynapim chay carneroqa manaña sayayta atirqachu

chivatopa ñawpaqniñpiqa, chay carnerota pampaman choqaruspanmi saruparurqa. Manamya pipas karqachu carnerotaqa chay chivatomanta librakunampaq.

<sup>8</sup>Chay chivatom aswan-aswan munaychakuqña rikurirurqa, ichaqa chayna atiy-niyoqllaña kachkaptinmi chay hatun waqrana pakikururqa hinaptinmi chay waqrara rantinpi wiñaramurqa tawa waqrakunaña, chay tawantin waqrakunaqa tawa lawmanmi qawarqa. <sup>9</sup>Huknin waqramantam wiñaramurqa huk taksa waqracha, chay waqracham llumpayllatañia wiñarurqa surlawman, wiñarurqataqmí intipa qespimunan lawmanpas chaynataq Kuyayllapaq Allpa lawmanpas. <sup>10</sup>Llumpa-llumpaytam wiñarurqa cielokunapi lucerokunapa kasqankama, wakin lucerokunataqa pampakunamanraqmí wicherichi-murqa hinaspam saruparurqa. <sup>11</sup>Lucerokunapa Jefen hinaraq rikuriruya munaspanmi qechurachirqa sapa punchaw Diosman ofrecesqanku ofrendatapas, santuarionpa kas-qanpas pampaman wikapasqam karqa. <sup>12</sup>Mana kasukuq kasqankuraykum Diospaq sapaqchasqa tropakunapas hinaspas sapa punchaw Diosman ofrecesqanku ofrendakunapas paypa makinmanña churasqa karqa, cheqap kaqkunatapas pampakunamanraqmí wilkaparqa, tukuy ima rurasqanpipas payqa allinpunim lloqsirqa.

<sup>13</sup>Uyarichkaptiymi huk chuya angelñataq angelmasinta tapurqa kaynata:

—¿Haykapikamataq kanqa chay qawachisqa kaqkunaqa? ¿Haykapikamataq kanqa sapa punchaw Diosman ofrecesqanku ofrenda qechurusqanqa? ¿Haykapikamataq kanqa kay mana kasukusqankurayku purmachisqa kaqkunaqa? ¿Haykapikamataq paypa makinman qosqa kanqa Diospa santuarionqa? ¿Haykapikamataq sarupasqa kanqa chay lucerokunapas? —nispa. <sup>14</sup>Hinaptinmi huknin angelñataq nirqa:

—Waranqa pachak pichqa chunkan punchawkuna pasanankamam chay ofrendakunapa mana ofrecesqachu kanqa tardenpas nitaq tempranonpas, chay-mantañam Diospa santuarionqa huktawan chuyanchasqa kanqa —nispa.

<sup>15</sup>Ñoqa Danielmi chay revelacionniypi imam kaqkunata qawachkarqani hinaspam entiendeykuya munaspa yuyaymanachkarqani. Qonqaymantam ñoqapa ñawpaqniypi rikurirurqa runa hina rikchayniyoq angel. <sup>16</sup>Chaymi uyarirqani Ulai Mayupa patanmanta runa hina:

—Gabriel, chay runaman willay qawasqanpa imam ninanta —nispa qayakamuqta:

<sup>17</sup>Chaynapim payqa ñoqapa kasqaykama asuykamuwarqa, manchakuyllawanña qonqorarpa pampaman kumuykuptiymi payñataq niwarqa:

—Runapa churin, kay imam qawasqaykiqa kachkan tukupay tiempokunapaqmi —nispa.

<sup>18</sup>Hinallaraq pay rimapayawachkaptinmi mana musyakuqña pampaman pak-chanpa wichiykurqani chaymi sayarichiwaspan <sup>19</sup>niwarqa:

—Kunanmi willasqayki tukupay tiempokunapi imaynam Diospa piñakuynin kanan-manta. <sup>20</sup>Chay iskay waqrayoq carnero rikusqaykiqa Media law hinaspas Persia law nacionpi kaq reykunam. <sup>21</sup>Chay rikusqayki chivatoñataqmí Grecia nacionmanta kaq rey, chay iskaynin ñawinkunapa chawpinpi kaq waqrannataqmí Grecia nacionpi punta kaq rey. <sup>22</sup>Rikurqankitaqmí imaynam chay punta kaq waqrana pakiruptin chayapa rantinpiqa tawa waqrakunaña wiñaramusqantapas. Chay huk waqraqariki huk gobier-nom, chay gobiernomantam lloqsimunqa tawa gobiernekunaña ichaqa chay tawantin gobiernekunaqa manam punta kaq gobierno hinañachu ancha atiyniyoq kanqa.

<sup>23</sup>Chay tawantin gobiernekunapa  
munaychakuyñin tukuykuchkaptinmi,  
chay mana kasukuqkunapa

tukuy mana allin rurasqanku pasaypaqtaña hantaruptinmi  
piña-piña uyayoq rey hatarimunqa.

Chay reyqa sacre-sacrem kanqa.

- <sup>24</sup> Chay reyqa llumpa-llumpay munaychakuqmi rikurirunqa.  
Ichaqa manam kikinpa atiyninraykuchu chaynaqa karunqa.  
Payqa admirakupyaptam tukuy imatapas purmachinqa.  
Payqa tukuy ima rurasqanpim allinpuni lloqsinqa.  
Payqa wañurachinqam kallpasapallaña runakunatapas.  
Wañurachinqataqmi Diosllapaqña sapaqchasqa runakunatapas.

- <sup>25</sup> Sacrellaña kasqanraykum  
runakunata engañasqapas allinpuni lloqsinqa.  
Sonqonpi hoqarikuspanmi  
hawka kawsakuqkunatas achkallataña wañurachinqa.  
Payqa Kamachikuqkunapa Jefenpa contranpim hatarinqa.  
Ichaqa manam runakunapa atiyninwanchu vencesqa kanqa.

<sup>26</sup>—Chay tarden hinaspa tempranon imam pasananmanta imam rikusqaykiqa cheqappunim. Ichaqa imam rikusqaykimantaqa amam pimanpas willankichu, chayqa cumplikunqa unay watakunamantañam.

<sup>27</sup> Ñoqa Danielqa eqoyaruspaymi achka punchawkuna onqorurqani, chaymantañam allinyaykuspay reypa kaqninkunata huktawan rurarqani, ichaqa muspaypi hinam tarikurqani chay imam rikusqaymanta, chayqariki karqa mana entiendey atinam.

### Llaqtamasinkunapaq Daniel mañakusqanmanta

**9** <sup>1</sup>Asuero sutiyoq reypa churin Dariom Caldea lawpi gobiernaya gallaykura, Rey Darioqariki karqa Media nacionniyoq runakunapa castanmi. <sup>2</sup>Pay gobiernaya qallarichkaptinmi ñoqa Daniel estudiachkarqani Diosmanta willakuq Jeremiaspa libronta, chay libropim rimachkan Jerusalen llaqtaqa qanchis chunka watapuni purmachisqa kananmanta, chaynatam Tayta Dios Jeremiasman nirqa. <sup>3</sup>Hinaptinmi ñoqañataq ruegakuspay ayunowan Señor Diosta mañakurqani, paytaqa mañakurqani hawaypi uchpallaña luto pachayoqmi. <sup>4</sup>Chaynaqa yupaychasqay Tayta Diosta mañakuspaymá huchaykumanta willakurqani kaynata nispá:

—Hatu-hatun manchakuyapaq Señor Diosnilláy, qamqariki kasuqnikikunawan contrato rurasqaykitaqta cumplinkipunim, cumplinkitaqmi kamachikuynikikuna kasukuqkunawan rurasqayki contratotapas. <sup>5</sup>Ñoqaykuqa qampa contraykipi huchallikuruspam llumpa-llumpayta mana allinkunata ruraruñiku, mana kasukuspataqmi kamachikuynikikunatas hinaspa leynikikunatas qepanchakuruni. <sup>6</sup>Manam uyarirqanikuchu servisuqni qanmanta willakuqkunatas, paykunaqariki qanmantam willakurqaku ñoqaykupa renyiykumanpas, kamachiwaqniykumanpas, abuelokumanpas chaynataq nacionniyku pi llapallan runakunamanpas. <sup>7</sup>Señorllayku, qamllam kanki tukuy imapas allin ruraqqá, llapallan Judapa castankunam ichaqa kunan hina penqayllapi kachkaniku. Jerusalen llaqtapi \*yachaqunapas, tukuy hinastinpi yachaq Israel castakunapas penqayllapim kachkaniku. Qanmiki ñoqaykutaqa tukuy hinastinman chequerachiwarqankiku qampa contraykipi hatariruspa traicionarusqaykurayku. <sup>8</sup>Dios Taytallayku, ñoqaykuqariki chayna penqayllapimá kachkaniku renyikupiwan, kamachiqniykupiwan hinaspa abueloykupi-

wan, chaynaqa kachkaniku qampa contrayki pi huchallikurusqaykuraykum.<sup>9</sup> Ichaqa Señor Diosmillayku, qamqariki llakipayariykuwaspaykikum huchaykutapas pampachayunki, ñoqaykuqariki chaykunawanmi mana kasurqaykikuchu.<sup>10</sup> Yupaychasqayku Dios Taytalláy, manam ñoqaykuqa uyarqanikuchu imam yachachiwasqaykikutapas chayman hina kawsanaykupaq, chaykunataqa willachiwarqankiku serviqniki willakuqkunawanmi.<sup>11</sup> Israelpa castankunaqa llapallaykum mana kasukurqanikuchu imam yachachiwasqaykikuta hinaspam qamtaqa manataq uyariytapas munarqanikuchu chaymi ñoqaykuqa qampa contrayki pi huchallikurusqaykurayku juramentaspa ñakasqaykiwan ñakasqa kachkaniku, chaytaqariki serviqniki Moisesmi qellqarqa qosqayki yachachikuykunapi.<sup>12</sup> Chaynaqa qamqa ñam cumplirunkiña contraykupi Moiseswan qellqachisqaykitapaq chaynataq kamachiqniykupa contranpi qellqachisqaykitapas, chaynapim chay hatun desgraciaqa cumplirkurqa Jerusalen llaqtapi, manam chaynaqa rurasqa karqachu haykipas kay pachapiqa.<sup>13</sup> Moisespas qellqasqan yachachikuykunaman hinam kay tukuy desgraciaqa chayaramuwanku chaywanpas, yupaychasqayku Dios Taytalláy, ñoqaykuqa manam maskarqanikuchu qampa yanapakuynikitaqa, manataqmi wanakurqanikuchu mana allin rurasqaykumantaqa, cheqap kaqnikkunataqa manam uyariqpas tukurqanikuchu.<sup>14</sup> Chayraykum qam Tayta Diosqa kay mana allinta alistaykuspa ñoqaykuman kachaykamunki. Yupaychasqayku Dios Taytalláy, qamqariki tukuy imapas allin ruraqmi kanki, ñoqaykum ichaqa niwasqaykiku uyariytapas mana munarqanikuchu.<sup>15</sup> Señor Diosmillayku, hatun atiynikiwanmi runaykikunataqa horqomurqanki Egipto nacionmanta, chaynapim qamqa anchallataña reqsichikurqanki kunankama. Chaywanpas ñoqaykuqa huchallikuruspam mana allinta rurarqaniku.<sup>16</sup> Señornillayku, allin ruraq kasqaykiman hinayá Jerusalen llaqtaykipa contranpiqa amaña piñakuyñachu nitaq rabiakuyñachu, chay llaqtapimiki kachkan qampaq sapaqchakusqayki orqopas ichaqa huchaykuraykum hinaspabueloykupa mana allin rurasqankuraykum chay Jerusalen llaqtamantaqa muyuriqniykupi nacionkuna burlakuchkan, burlakuchkankutaqmi qampa runaykikunamantapas.<sup>17</sup> Chaynaqa Diosmillayku, kunanyá uyariykuway kay serviqnikipa mañakullasaqta hinaspa ruegakullasaqta, qamqa sutillaykiraykuyá favoreceykuwak purmachisqa santuarioykita.<sup>18</sup> Diosmilláy, kurkuykuspayá uyariykullaway, ñawillaykitapas kichariykuspayá qawariykuway, arí kaynamá sutikiwan suticasqa llaqtqa purmachisqa kachkan. Manam ñoqaykuqa mañakuchkaykiku allin rurasqaykupi confiakuspakaykuchu, ñoqaykuqariki confiakuchkaniku ancha llakipayakuq kasqaykipim.<sup>19</sup> Señorlláy, qamqa uyariykuwayá, Señorlláy, pampachaykuwayá. Señorlláy, qamqa sumaqtayá uyariykuway. Qamqa ama demoraspayá ruraykuypuni. Diosmilláy, qamqa kikillaykiraykuyá ama una-muchu, Jerusalen llaqtaykiwan runaykikunaqa sutikiwan suticasqam kachkan —nispa.

#### Qanchis chunka semanamanta

<sup>20</sup> Yupaychasqay Tayta Diostam hinallaraq rimapayaspay mañakuchkarqani, huchaykunatapas hinaspa llaqtamasiy kunapa huchantapas paymanmi willachkarqani, paypaq sapaqchakusqan moqopaqmá ruegakuchkarqani.<sup>21</sup> Chaynata mañakuchkaptiyraqmi Diosman ofrenda ofrecena tardeykuq horata ñoqapa kasqayman pawastin chayaramurqa runaman rikchakuq angel Gabriel hinaspam hapiykuwarqa, hina paytaqmi rikuriykuwarqa chay puntallaraq revelacionniyipas.<sup>22</sup> Entiendechiwananpaqmi rimapayawaspan kaynata niwarqa:

—Daniel, ñoqaqa hamurqani qamta entiendechinaypaqmi.<sup>23</sup> Ruegakuyta gallaykuptillaykiraqmi Diosqa uyariykusurqankiña. Ñoqaqa hamurqani chay uya-

risusqaykita qanman willanaypaqmi. Payqariki llumpaytam kuyasunki. Chaynaqa allinta yuyaymanaspayá chay imam qawasqaykimanta entiendenaykipaq uyariway:

<sup>24</sup> Qanchis chunka semanam  
 llaqtamasikikunapaq tanteasqa kachkan.  
 Diospaq sapaqchasqa Jerusalen llaqtaykipaqpas  
 hina chaynallam kachkan.  
 Chayraqmi mana kasukuq kayninkupas tukunqa.  
 Chayraqmi huchallikuyninkupas taninqa.  
 Chayraqmi mana allin rurasqankupas  
 pampachasqa kanqa.  
 Wiñayapaqñam ruranqaku paykunaqa  
 allin kaqkunatapas.  
 Chayraqmi cumplikunqa  
 revelacionnikipi imam qawasqaykipas.  
 Chayraqmi cumplikunqa  
 Diosmanta willakuqkunapa imam willakusqankupas.  
 Diosllapaqña sapaqchasqam kanqa  
 Chuyay-chuyay kaqpas.

<sup>25</sup> Daniel, kay willasqatayá yachay sumaqta.  
 Daniel, kay willasqaytayá entiendey sumaqta.  
 Kamachikuy lloqsimuptinmi  
 Jerusalen llaqta huktawan hatarichisqa kanqa.  
 Kamachikuy lloqsimuptinmi  
 Jerusalen llaqta mosoqmanta perqasqa kanqa.  
 Chay tiempomanta huk Akllasqa Kamachikuq hamunankamam  
 pasanqa qanchis semanakuna.  
 Pasanqataqmi soqta chunka  
 iskayniyoq semanakuna.  
 Chay tiempopiñam rurasqa kanqa  
 Jerusalen llaqtapa plazankuna.  
 Chay tiempopiñam Jerusalen llaqtapa  
 yarqankunapas rurasqa kanqa.  
 Aswanqa sasachakuy tiempokunapiñam  
 chaykunaqa rurasqa kanqa.

<sup>26</sup> Chay soqta chunka iskayniyoq semanakunam pasarunqa.  
 Hinaptinmi chay Akllasqa Kamachikuq wañuchisqa kanqa.  
 Mana imayoq kasqanraykum  
 payqa wañuchisqa kanqa.  
 Jerusalen llaqtatapas hamuq kamachikuqpa  
 tropankunam tuñirachinqa.  
 Chaypi kaq santuariotapas paykunamá tuñirachinqa.  
 Lloqllapa apamusqan hinam puchukayqa chayaykamuchkanña.  
 Chayna puchukanankamam kanqa guerraskunallaña  
 hinaspa Diospa tanteasqan purmachiykunallaña.

<sup>27</sup> Chay kamachikuqmi huk semanapuni

achka runakunawan takyaq contratota ruranqa.  
 Ichqa chawpi semanallapiraqmi harkakurunqa  
 Diospaqpas animalkuna wañuchinankuta.  
 Ichqa chawpi semanallapiraqmi harkakunqa  
 Diosmanpas kawsay ofrendakuna qonankuta.  
 Templopa hawanpipas  
 purmachina millakuypaq kaqkunatam churanqa.  
 Chay citasqa purmachiq hamuqpa wañunankamam  
 chayna churasqaqa kanqa.

### Mayu patanpi imam Danielpa rikusqanmanta

**10** <sup>1</sup>Persia nacionpa reynin Ciro kimsa watamanña gobiernachkaptinmi Beltsasarwan sutichasqa Daniel chaskirqa huk revelacionta, chay cheqap revelacion chaskisqanpiqa paymi qawarqa huk hatun guerramanta. Danielqa entienderqam chay revelacionpa imam ninantapas. Chaytaqa entienderqa huk revelacionpi qawaspanñam.

<sup>2</sup>Chay punchawkunapim ñoqa Daniel llakisqallaña kachkarqani kimsa semana-puni. <sup>3</sup>Manam mikurqanichu miski mikuykunatapas nitaq aychatapas. Vinotapas manam mallyikurqanichu, miski asnaq aceitewanpas manam untakurqanichu chay kimsa semana cumplikunankama. <sup>4</sup>Punta kaq killapa iskay chunka tawayoq punchawninpim ñoqa kachkarqani Tigris sutiyoc hatun mayupa patanpi. <sup>5</sup>Altota qawarispaymi rikururqani linomanta pachayoq runata, paypaqa weqawnin watananpas kasqa qori puromantam. <sup>6</sup>Paypaqa cuerponpas topacio alhaja rumi hinam kasqa, uyanpas kasqa llipyay hina kacharichkaqmi, ñawinkunapas kasqa lenguachkaq nina hinaraqmi, brazonkunawan chakinkunapas lluchkay-lluchkay rurasqa bronce hinam llipipipisqa, rimasqanpas nana-nanaq runakunapa rimasqan hinaraqmi uyarikurqa.

<sup>7</sup>Chay revelaciontaqa ñoqallamá rikurqani, ñoqawan kuska kaq runakunaqa manam rikurqakuchu, paykunamanqa hatun mancharikuy yaykuruptinmi ayqekurqaku pakakunankupaq. <sup>8</sup>Ñoqaqa sapallaymi tarikurqani chay hatun revelacionta chaskis-payqa, uyaypas ayayaruptinmi ñoqaqa manaña kallpayoq rikururqani. <sup>9</sup>Rimasqanta uyariruspaymi qonqorarpa pampaman wichiykurqani. <sup>10</sup>Hinaptinmi huk maki hapiy-kuwaspan katkatatachkaqta tawanpaman qonqoraykachiwarqa. <sup>11</sup>Paymi niwarqa:

—Diospa kuyasqan Daniel, allinta uyariy kay rimapayasqayta. Hatariyá, ñoqariki qanmanmi kachamusqa karqani —nispa.

Chay rimapayawasqanta tukuykuptinmi katkatatasttin sayarirurqani. <sup>12</sup>Chaymi payñataq niwarqa:

—Ama manchakuychu Daniel, qanmi Diosnikipa ñawpaqninpi sasallaña kaqkunata entiendeyta munarqanki, paypa ñawpaqninpi humillakusqaykiraykum chay punta kaq punchawmantaraq payqa mañakusqaykita uyarispan kachamuwarqa. <sup>13</sup>Aswanqa Persia nacion nanachikuq angelmi harkaramuwarqa iskay chunka hukniyoq punchaw ichqa kamachikuq angelkunamanta Miguelmi hamurqa yanapawananaq, payqariki hamurqa Persia nacionpa reyninkunawan sapallay qeparusqayraykum. <sup>14</sup>Ñoqariki hamurqani hamuq punchawkunapi imam llaqtamasikikuna pasananmanta willaqmi, chay imam qanman qawachisqayqariki hamuq punchawkunapaqraqmi —nispa.

<sup>15</sup>Chaynata rimapayawachkaptinmi pampata qawachkarqani mana rimaqña.

<sup>16</sup>Hinaptinmi runaman rikchakuq angel qonqaymanta llapchaykuwarqa simiyta chaymi ñawpaqnipyi sayaqta rimapayarqani:

—Tayty, chay imam qawachiwasqaykim hukmanyarachiwaspan mana kallpayoqta ruraruwan.<sup>17</sup> Tayty, eeo runallaykiqa imaynataq qanwan rimayman kaynaa mana kallpayoq kachkaspayqa chaynataq samayniyapas chinkaruchkaptinaqa? —nispa.

<sup>18</sup> Kalpanchawanapanqa chay runaman rikchakuq angel huktawan hapiykuwaspanmi<sup>19</sup> niwarqa:

—Diospa kuyasqan Daniel, amaya qamqa manchakuychu nitaq hukmanyaychu, qamqa aswan-aswanya kallpanchakuy —nispa.

Chaynata rimapayawachkaptinmi kallpanchakuspay payta nirqani:

—Tayty, rimapayawayaya namiki kallpanchaykuwankia —nispa.

<sup>20</sup> Paymi niwarqa:

—¿Yachankichum imapaqmi qanman hamusqayta? Kunanqariki kutirisaqa Persia nacion nanachikuq angelwan peleanaypaq, paywan peleayta tukuruptiyataqmha munqa Grecia nacion nanachikuq angel.<sup>21</sup> Kunanmi nisqayki cheqap kaqmanta rimaq libropi imam qellqasqa kasqanta. Paykunawan peleaptiyqa manam pipas yanapawan-chu. Yanapaspacha-yanapawan Israel nacion nanachikuq Miguel sutiyoq angellan.

**11** <sup>1</sup> Media nacionniyoq Rey Dario gobiernayta qallarichkaptinmi payta kallpan-chaspay waqaycharqani. <sup>2</sup> Kunanmi ichaqa cheqap kaqta yachachisqayki:

### Norte lawpi hinaspa surlawpi reykunamanta

—Persia nacionpiqa gobiernanqa kimsa reykunaraqmi, paykunapa qepantaqtaqmha gobiernananpanqa hatarinqa tawa kaq rey, chay reyqa kimsantin reykunamantapas aswan apu-apum kanqa. Chay reymi apullaa kasqanrayku ancha munaychakuqllaa kanqa hinaspm payqa llapallanta hatarinchinka Grecia nacionpa contranpi.<sup>3</sup> Chaymantaataqmha hatarimunqa guerrakunapi anchallaa peleaq rey, llumpay atiywan munaychakuspam imam munasqanta ruranqa<sup>4</sup> ichaqa chayna hatariruspan gobiernachkaptinataqmha chay gobiernonqa rakinasqa kanqa tawa parteman. Chay reypa munaychakusqanqa manam qosqachu kanqa miray-ninkunamanpas, chay gobiernonpas manataqmha kanqa awpaq tiempoppi hina ancha atiyniyoqchu. Chaynaqariki kanqa chay gobiernon wichichisqa kasqanray-kum hinaspapas mananaa mirayninmanta kaq runapa gobiernasqan kasqanraykum.

<sup>5</sup> Surlawpi kaq reymi aswan-aswan atiyniyoq kanqa ichaqa paymantapas aswan atiyniyoqraqmi rikurirunqa guerrakunapi anchallaa peleaq reypa tropankunapa huk kaqnin jefen, chay tropakunapa jefemmi munaychakunqa hatu-hatun nacionpi-raq.<sup>6</sup> Ichaqa watakunapa pasasqanman hinam paykunaqa iskayninku huk contratota ruranqaku, surlawpi kaq reypa warmi churinmi casarakunapanqa rinka norte lawpi kaq reyman chaynapi chay contrato rurasqankuqa allin takyananpanqa. Ichaqa chay warmi churinqa manam munaychakunkachu. Qosanpas mana munaychakusqanraykum mana takyanqachu. Chay reypa warmi churinqariki pusaqninkunapiwanmi traicio-nasqa kanqa, traicionasqataqmha kanqa taytan reypas chaynataq chay tiempoppi warmi churinta yanapaqninpas.<sup>7</sup> Ichaqa chay warmipa huk kaqnin ayllunmi norte lawpi tropakunapa contranpi hatariruspanqa, reypa murallasqa llaqtanman yaykuruspanmi paykunapa contranpi peleaspan lliwta vencerunqa.<sup>8</sup> Chaynapim chay warmipa ayllunqa Egipto nacionninman apakunqa chay vencerusqan reypa taytacha-mamachankunata-pas, qori-qollqemanta alhajankunatapas, norte lawpi reywanqa manaa peleanqachu tumpa unayneqkama.<sup>9</sup> Chaywanpas norte lawpi kaq reymi hatarinqa surlawpi kaq reypa nacionminpa contranpi ichaqa mana imayoqmi nacionninman kutirkunka.

<sup>10</sup>—Ichaqa norte lawpi reypa churinkunam guerrapaq alistakuspanku hatarinchinqaku nana-nanaq tropakunata, chaynapim paykunaqa lloqla hinaraq mastarikunqaku, surlawpi reypa murallasqa llaqtanman chayanankukamam hukta-wan paykunaqa guerrawan rinqaku. <sup>11</sup> Norte law tropakunapa chayamusqanwanmi surlawpi reyqa llumpa-llumpayta piñakurunqa hinaspam lloqsinqa chay nana-nanaq tropakunawan peleaq hinaspam pasaypaqta vencerunqa. <sup>12</sup> Chay nana-nanaq tropakuna vencerusqanwanmi surlawpi kaq reyqa llumpa-llumpayta hatunchakunqa, ichaqa achka waranqa tropakunata wañurachispanpas manam payqa unaypaqchu munaychakunqa. <sup>13</sup> Norte lawpi reyñataqmí huktawan huñurunqa nana-nanaq ñaw-paq tropakunamantapas aswan achkataraq, chaynapim payqa watakuna pasaruptin surlawman kutirinqa chay nana-nanaq allin armasqa tropankunawan.

<sup>14</sup>—Hina chay tiempopim achkaq runakuna hoqarikurunqaku surlaw reypa contranpi, chay runakunawan kuskataqmí hoqarikurunqaku dañolla ruraq wakin llaqtamasikunapas, chaynapim chay qanman qawachisqayqa cumplikunqa, ichaqa chay llaqtamasikunqa manam atinqakuchu imam munasqanku rurayta. <sup>15</sup> Norte lawpi reymá surlawpi murallasqa llaqtaman chayarunqa hinaspam chay murallapa qepanpi allpakunata huk hawaqlaman mintonaruspá chay llaqtapi kaqkunata vencerunqa. Surlaw reypa tropakunaqa manamá atinqakuchu enemigon tropakuna imaynam harkayta, wakin akllasqa kallpasapa soldadonkunapas mana kallpayoqñam rikurirunqa. <sup>16</sup> Chaynaqa chay norte lawmanta hamuq reymi tukuy munasqanta rurakunqa chay vencerachikuq enemigon-kunawan, manam pipas atinqachu paypa contranpi sayariytaqa. Chay reyqa Kuyayllapaq Allpapiña \*yachakuspanmi munaychakunqa, paypaqa makillanpim kanqa chaypi kaqkunapas purmarachinanpaq. <sup>17</sup> Chay reyqa munanqataqmí surlawpi tukuy ima hapikuykuytapas, chaypaqmí surlawpi reywan huk contratota ruranqa, chay contrato allin lloqsinanpaqmí warmi churinwanpas casarachinqaraq chay surlawpi reyta, chaynataqariki ruranqa chay surlawpi reypa gobernonta yanqacharunapanpaqmí, chay tanteasqankunaqa manam cumplikunqachu. <sup>18</sup> Chay norte lawpi nacionniyoq reyqa munapayanqataqmí lamar qochapa patanpi llaqtakunatapas, chaypi \*yachaqkunatapas guerrawanmi vencerunqa. Ichaqa chay reypa hatunchakuynintaqa chinkarachinqa tropakunapa huk kaqni jefenmi hinaspam chay reypa penqay rurasqankunatas hina kikillanman kutiykachinqa. <sup>19</sup> Chaynapim chay norte law reyqa kutikunqa nacionniipi murallasqa llaqtanmanña ichaqa kutichkaspanmi vencerachikuspan wañurunqa, payqa pasaypaqtañamá chinkarunqa.

<sup>20</sup>—Paypa rantinpi hatariq reyñataqmí impuesto cobraqta kachanqa gobiernon- pa sumaq kaynin takyachinanpaq, ichaqa manapas unay tiempopim chay reytaqa wañurachinqaku, manamá payqa wañunqa piñanakupipichu nitaq guerrapichu.

<sup>21</sup>—Paypa rantinpiñataqmí rey kananpaq hatarinqa huk cheqnipay runa, ichaqa paytaqa manam reyta hinachu respetowan qawanqaku. Payqariki rikuriramunqa runakuna hawka kawsakuchkaptinkum, artellawanñam gobiernopa reynin rikurirunqa. <sup>22</sup> Payqa kallpasapallaña lloqla hinam vencerunqapuni enemigonkuna hatariqtapas, paykunawan kuskam contratota ruraq kamachikuqpas wañuchisqa kanqa. <sup>23</sup> Chay cheqnipay reyqa contrato ruraqmasinkunatas engañarunqam, aslla qatiqniyoq kachkaspanpas payqa gobiernaqñam rikurirunqa. <sup>24</sup> Hawka kawsakuq hinaspá tukuy imapa kasqan lawkunaman yaykuruspanmi ruranqa taytanpa hinaspá abuelonkunapas mana rurasqankunata. Payqa soldadonkunamanmi aypunqa guerrawan tukuy ima qechus-qanta, aypunqataqmí qori-qollqe salteasqankutapas. Payqa tanteanqam murallasqa llaqtakunapa contranpipas ichaqa chay tanteasqankunaqa manam unaypaqchu kanqa.

<sup>25</sup>Sonqonpi hoqarikuspanmi kallpancharikuspa nana-nanaq tropankunawan rinqa surlaw reypa contranpi. Surlawpi reypas nana-nanaq kallpasapa tropankunawanmi alistikuykuspa guerraman yaykunqa ichaq runakunapa traicionasqan kasqanraykum enemigonkunataqa mana venceyta atinqachu. <sup>26</sup>Paytaqa mesanpi mikuqmassisllakunam wañurachinqaku, paypaqariki nana-nanaq tropankunapas lloqllapa apasqan hinam rikurirunqa, achka-achkallaña soldadonkuna wañurunqa. <sup>27</sup>Chay iskay reyku-naqa mana allin ruranakuylapi piensaspankum tiyaykunqaku huk mesallapi hinaspm ninakunqaku llullakunallata ichaq yanqapaqmi chaykunataqa rimanakunqaku, manaraqmiki Diospa señalasqan tiempoqa chayamunqaraqchu. <sup>28</sup>Chay norte lawmanta hamuq reyqa nacionninmanmi kutikunqa guerrapi qechusqan qori-qollqekunata apari-kuspan, chayna kutistimmi payqa Diospa contratona contranpi hatarinqa, payqa imam munasqankunata ruraruspanmi nacionninman kutikunqa. <sup>29</sup>Ichaqa señalasqa tiempo chayamuptinmi surlawman huktawan kutirinqa ichaq chay kutipiqa manam puntapi hinachu vencenqa. <sup>30</sup>Payqa intipa seqaykunan lawmanta buquekunapi hamuq tropakunawanmi harkasqa kanqa hinaspm hukmanyasqallaña ripukunqa. Diospa contratona contranpi llumpayllataña piñakuruspanmi millakuyapaq kaqkunata ruranqa, huktawanmi payqa Diospa contrato rurasqan qepanchakuqkunata favorecenqa.

<sup>31</sup>—Atiyniyoq kasqanraykum Diospa templonpi kaq amparakuna wasipipas millakuyapaq kaqkunata ruranqa, harkakurunqam Diospaq sapa punchaw animalkuna wañuchinankutapas, chaypim churarunqaku purmachiq millakuyapaq kaqtapas. <sup>32</sup>Diospa contratona qepanchakuqkunatam chay reyqa sumaq artellawanña rimaspan rantiyapaq-rantirunqa, Diosninku reqsiq runakunam ichaq kallpanchakuuspa ruranqaku. <sup>33</sup>Llapa runakunamanta allin yuyayniyoq kaqkunam yachachinqaku achka-achka runakunata ichaq paykunapa wakininkum tiempopa pasasqanman hina guerrapi ñakarispa kañasqa kanqaku, wakinñataqmi imallankutapas qechurachikuspan preso rinqaku. <sup>34</sup>Ichaqa chayna ñakarichisqa kachkaspankum tumpallatasqas qanapasaq kanqaku, achkallaña runakunam artellawanña rimaspa paykunaman hukllawakurunqa. <sup>35</sup>Yachayniyoq wakin runakunapas humillachisqam kanqaku, chayna ñakarichisqasaq kanqaku metal chulluchisqa hina chuyanchasqa kanankupaqmi. Paykunaqa mana allinmanta rakisqa kaspankum mana huchayoqña kanqaku. Chaynaqariki tarikunqaku tukupay tiempo chayamunankamam, chaynam señalasqa kachkan cumplikunanaqa.

<sup>36</sup>—Norte nacionniyoq reymi ruranqa tukuy imam munasqanta, hatunchakuspanmi kaynata ninqa: “Ñoqaqariki kachkani llapallan dioskunapas hawanpim” nispa. Payqa cheqap Diospa contranpipas admirakuyapaq kaqkunatam rimanqa. Payqa tukuy imapim allinllaña lloqsinqa Diospa piñakuyin wichiykunankama. Diosqariki ruranqapunim imam tanteasqantaqa. <sup>37</sup>Chay norte nacionniyoq reyqa manam kaqpaqpas hapinqa-chu abuelonkunapa diosnintapas, warmikunapa yupaychasqan diostapas nitaq mayqen diostapas. Payqariki hapikunqa llapallan dioskunamantapas aswan hatunpaqmi.

<sup>38</sup>Yupaychaspacha-yupaychanqa murallasqa llaqtakuna yanapaq diostam, chay diostaqa manam reqsirqakuchu abuelonkunapas. Chay reyqariki chay diostam yupaychanqa qori-qollqewan, sumaq alhaja rumikunawan hinaspa achka valorniyoq kaqkunawan. <sup>39</sup>Payqa mana yaykuy atina murallasqa llaqtakunatam vencenqa huklaw nacionniyoq runakunapa diosninpas yanapakuyinwan, premianqataqmi reyninkupaq chaskiq runakunatas. Chay runakunata hatunchaspanmi achka runakunapi gobiernaq kanankupaqña churan-qa, chakrakunatasqas paykunamanqa yanapasqanmantam parteykarinqa.

<sup>40</sup>—Tukupay tiempo chayamuptinmi chay norte lawpi reytaqa guerrawan hapisunqa surlawpi kaq rey. Ichaqa chay norte lawpi reymi wayra para hinaraq mastarikunqa paypa contranpi. Chay norte nacionniyoq reyqariki pasanqa guerrapaq carretankunawanmi chaynataq sillada tropankunawanmi hinaspa nana-nanaq buquenkunawanmi, payqa chayarunqa nacionpi lloqla kallpachkaq hinaraqmi. <sup>41</sup>Chay norte nacionniyoq reyqa yaykunqataqmi Kuyayllapaq Allpamanpas hinaspm wañurachinqa achka-achka runakunata, Edom nacionniyoq runakunawan Moab nacionniyoq runakunaqa paymantam ayqekunqaku, ayqekunqakutapmi Amonpa mirayninmanta allin reqsisqa runakunapas. <sup>42</sup>Achka nacionkunapi munaychakuptimmi Egipto nacionpas mana lluptinqachu. <sup>43</sup>Payqa hapikuykunqam chay Egipto nacionpa qori-qollqenkunatas chaynataq ancha valorniyoq kaqkunatas, Libia nacionniyoq runakunapas Cus nacionniyoq runakunapiwanmi paypa serviqninña rikurirunqaku. <sup>44</sup>Ichaqa intipa qes-pimunan lawmantawan norte lawmantam uyarinqa mancharikuyaq noticiakunata, piñakuyllawanñam lloqsinqa tukuy imatapas purmachinanpaq hinaspa achka-achka runakunata wañuchinampaq. <sup>45</sup>Chay reyqa sumaqllaña carpankunatam sayachinqa lamar qochamanta Diospaq sapaqchasqa Kuyayllapaq Moqoman riq ñanpi, ichaqa chayllapi wañunan tiempo chayaramuptinmi manaña pipas yanapanqachu.

#### Tukupay tiempopha chayamunanmanta

**12** <sup>1</sup>—Chay tiempopim rikurimunqa Miguel sutiyooq hatun kamachikuq angel, payqariki llaqtamasikikunata nanachikuq angelmi.

Chay tiempoqa ñakariy tiempom kanqa.

Nacionkunapa rikurisqanmantapas  
manam karqachu chayna tiempoqa.

Manataqmá chayna ñakariyqa karqachu  
chay tiempokamaqa.

Ichaqa chaywanpas chay tiempopim  
llaqtamasikikuna librasqa kanqaku.  
Libropi qellqasqa sutiyokunam  
lliw librakunqaku.

<sup>2</sup> Allpapi achkallaña puñuqunam  
rikcharichisqa kanqaku.  
Wiñaypaq kawsanankupaqmi  
wakinqa kawsarimunqaku.  
Wakinñataqmi penqaypaq kawsarimunqaku.

Wiñay mancharikuyaqmi kawsarimunqaku.

<sup>3</sup> Yachayniyoq runakunaqa  
mana puyuyoq cielokuna hinam kancharinqaku.  
Achkallaña runakunata allin ruraymanña pusaqkunaqa  
lucerokuna hinam wiñaypaqña kancharinqaku.

<sup>4</sup>—Ichaqa Daniel, kay willasqaykunataqa libropiyá wkicharuyña hinaspayá tukupay tiempo chayamunkama selloykuy. Achkallaña runakunam kayman-wakman purinqaku aswan-aswan yachayniyoq karuyta munaspaku —nispa.

<sup>5</sup>Ñoqa Danielmi qawarispay rikurqani iskay runakunata, hukninmi sayachkasqa mayupa waklaw chimpanpi, hukninñataqmi sayachkasqa mayupa kaylaw chimpanpi. <sup>6</sup>Hukninmi tapurqa chay mayupa hawanpi sayaq linomanta pachayoq runata:

—¿Haykapitaq cumplikunqa kay admirakuyapaq kaqkunaqa —nispa.

<sup>7</sup>Hinaptinmi chay mayupa hawanpi sayaq linomanta pachayoq runa makinkunata altoman hoqarirqa hinaspam kawsaq Diosrayku juraspan nirqa:

—Kaykunaqa cumplikunqa kimsa tiempo partemantañam, Diospa sapaqchakusqan runakunapa atiynin puchukarachiq runa chinkachisqa kaptinñam tukuy kaykunaqa cumplikunqa —nispa.

<sup>8</sup>Chay uyarisqayta mana entidespaymi payta tapurqani:

—Taytá cimaynataq kanqa tukuy kaykunapa tukupayniña? —nispa.

<sup>9</sup>Hinaptinmi payñataq niwarqa:

—Qamqa pasakuyñayá Daniel. Tukuy kay willasqaykunaqa wichqasqa kaspanmi tukupay tiempokama sellasqa kanqa. <sup>10</sup>Achkallaña runakunam mana allin ruraykunamanta rakikuspa mana huchayoqña rikurinqaku, metal chulluchisqa hinam paykunaqa chuyanchasqa kanqaku. Mana allinlla ruraqkunam ichaqa hina mana allinllata ruranqaku, paykunaqa manam imatapas entiendenqakuchu, entiendenqakuqa yachayniyoq runakunallam. <sup>11</sup>Diosman sapa punchaw animal ofrecena tanirachisqankumantam otaq Diospa templonpi purmachina millakuypaq kaqkunata churasqankumantam pasanqa waranqa iskay pachak isqon chunkan punchawkuna. <sup>12</sup>iMayna kusisqam kanqa pacienciawan waranqa kimsa pachak kimsa chunka pichqan punchawkunakama chayaqqa! <sup>13</sup>Daniel, qamqa punchawnikikuna tukunankama kawsaspayá samakuyña, qamqa puchukay punchawkunapiñam hatarimunki tupaqnikita chaskinaykipaq —nispa.